



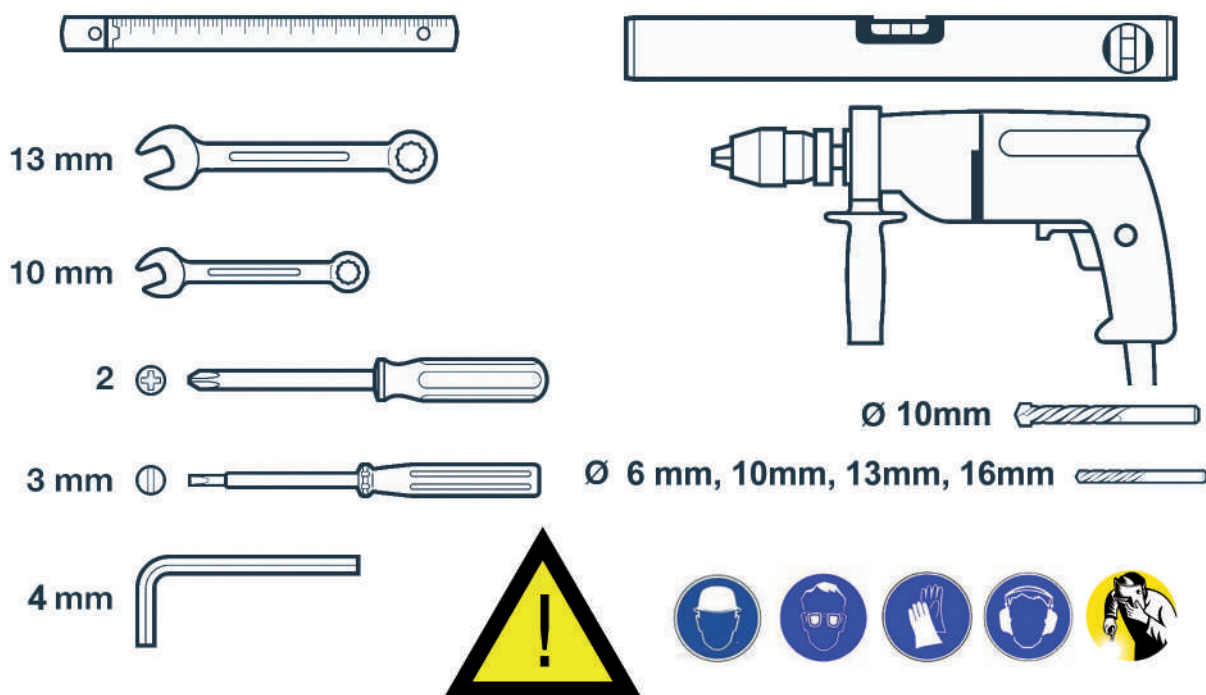
VLA
VLB
HFS

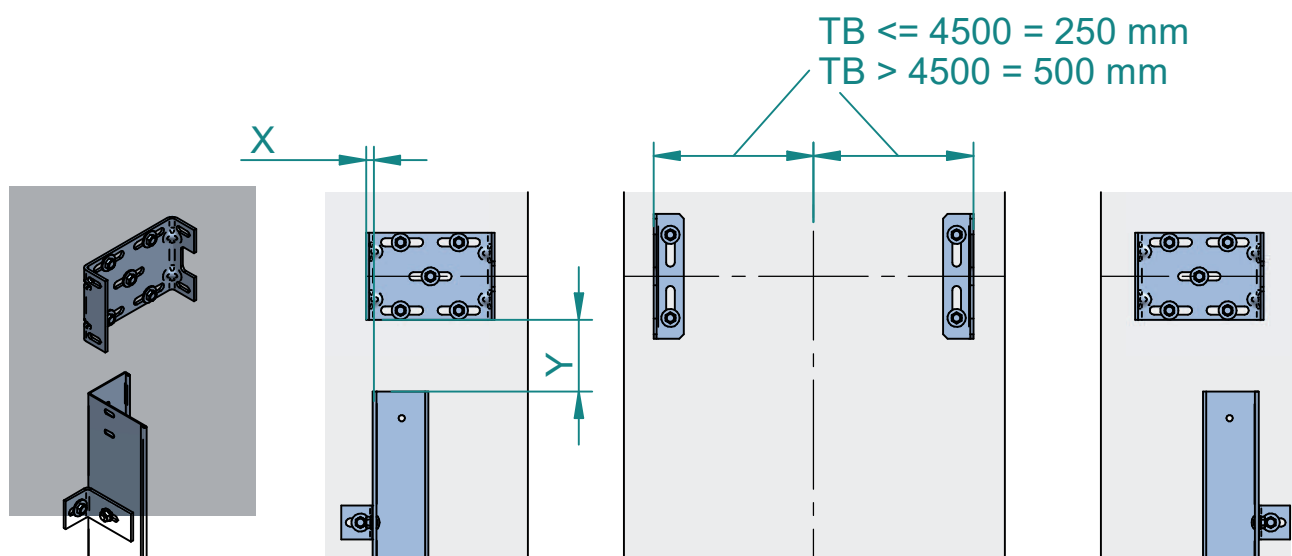


Montageanleitung
Notice de montage
Installation instruction
Istruzioni di montaggio
Navodila za montažo
Montagehandleiding
Instrucciones de montaje

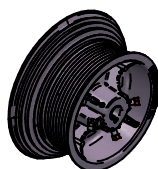


● NB	Normalbeschlag Standard lift Ferrage standard Architrave standard Normalno okovje Normaal beslag Dintel normal	D GB F I SLO NL E	● VLA	Vertikalbeschlag A Vertical lift A Ferrage vertical A Guide del telaio verticali A Navpično vodeno okovje Verticaal beslag type A Sistema guillotina tipo A
● NI	Niedrigsturzbeschlag Low headroom Ferrage ressort arrière rail Architrave bassa Okovje za nizko preklado Laag beslag Dintel reducido		● VLB	Vertikalbeschlag B Vertical lift B Ferrage vertical B Guide del telaio verticali B Navpično vodeno okovje s spodaj nameščeno vzmetjo Verticaal beslag type B, met onderliggende veeras Sistema guillotina tipo B
● HF	Höher geführte Laufschiene High lift Ferrage remontée arrière linteau Architrave alta Višje vodeno okovje z vodili High – lift beslag Guias elevadas		● HFS	Höher geführte Laufschiene Sonder High lift special Remontée arrière linteau exécution spéciale Architrave alta speciale Višje vodeno okovje z vodili High-lift beslag, met onderliggende veeras Elevación vertical especial
● TB	Torbreite Door with Largeur de la porte larghezza di portone Sirina vrat Deurbreedte Anchura puerta		● FB	Fassadenbündig Facade flush Pose en tunnel Complanare con facciata continua Speciaal beslag met achter liggende veeras T.b.v. deuren in lijn met gevel, deurblad te voorzien van gevelbekleding
● SA	Seitenanschlag Track setting Ecoinçon ingombro laterale Stranski naslon Zijruimte Espacio lateral			Poravnano s fasado Alineado con fachada



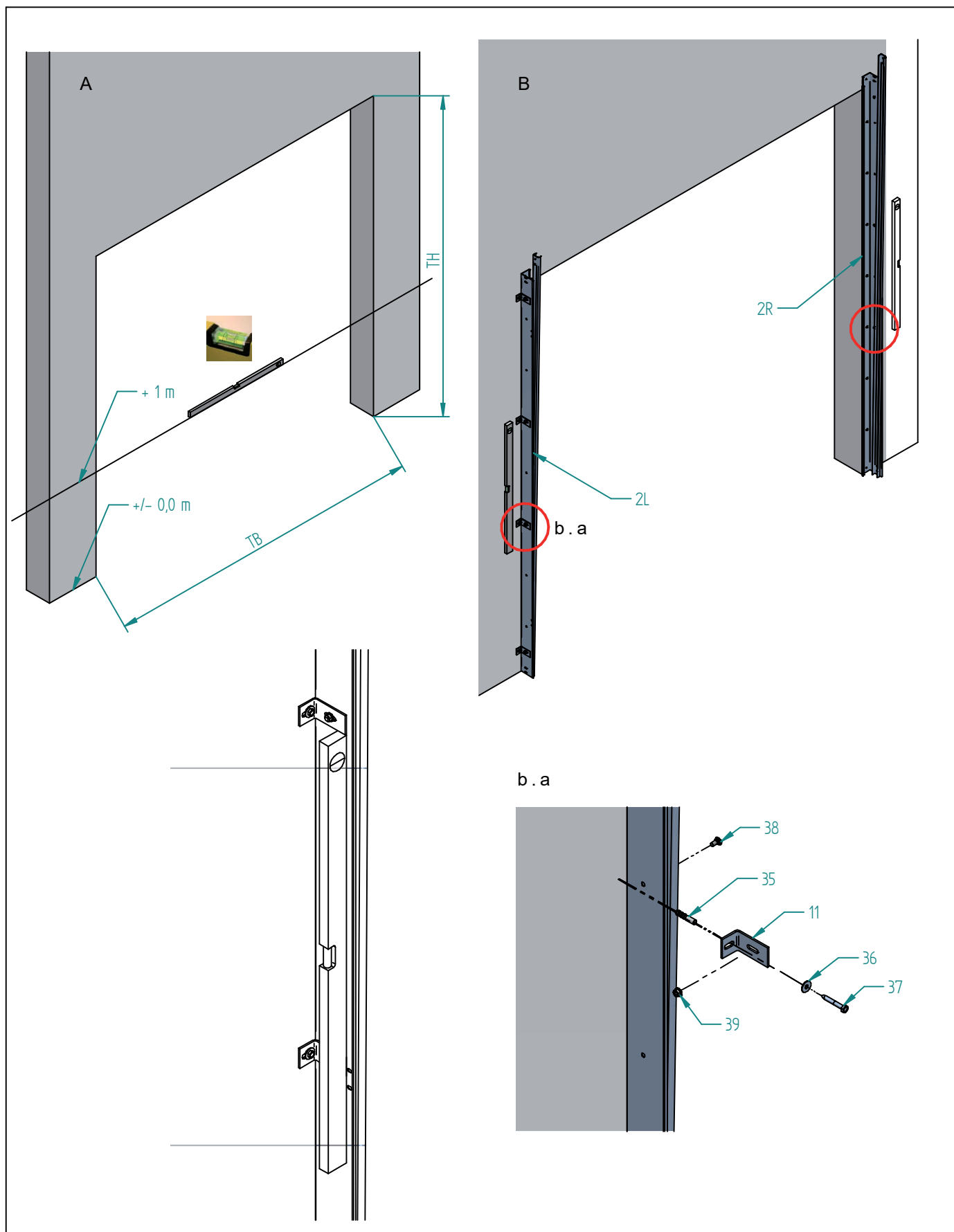


	NB 320	NB 420 / NBD	NB 500 / NBD	VLA
X	5 mm	10 mm	10 mm	10 mm
Y	35 mm	30 mm	90 mm	95 mm

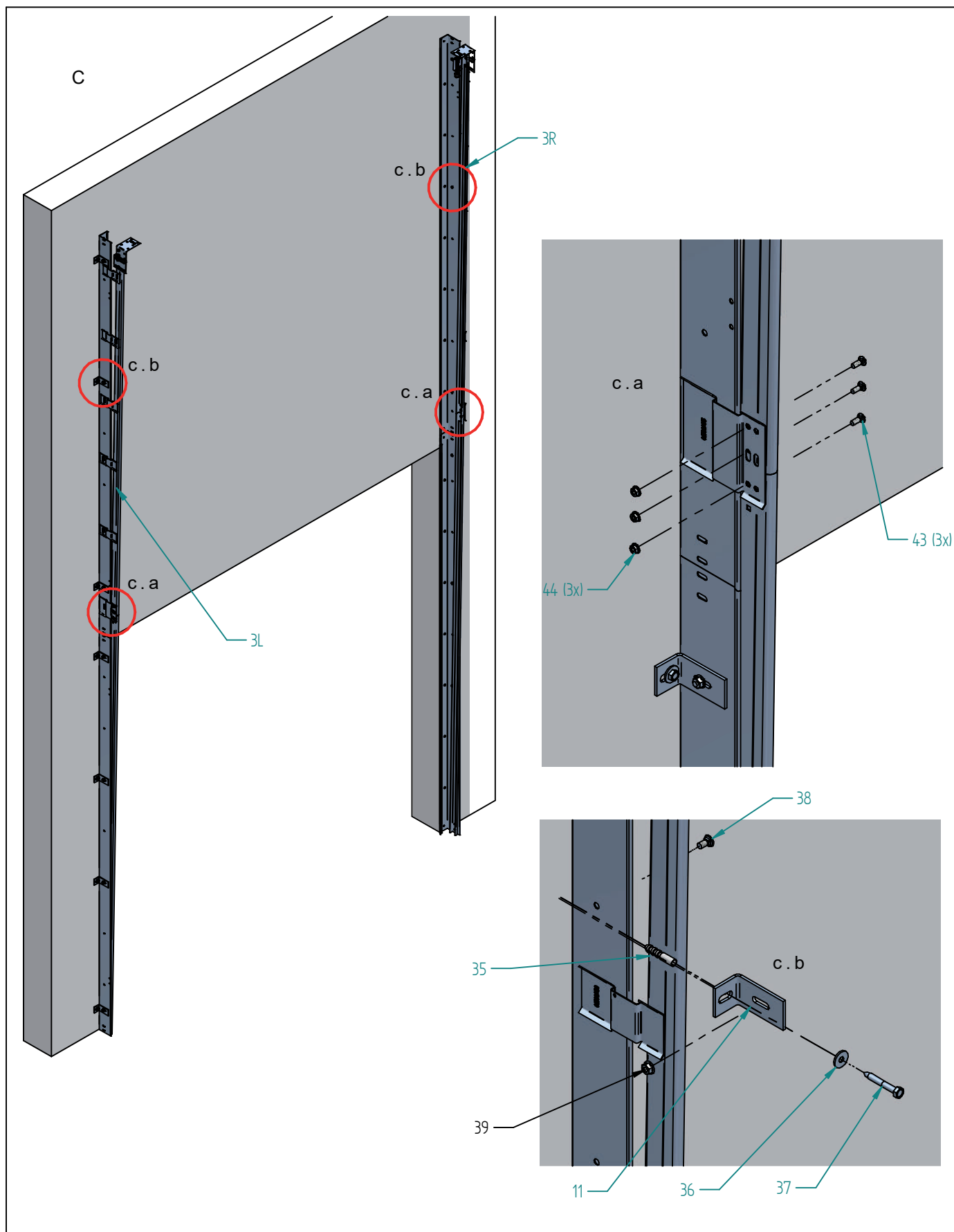


HF	M102-1375HL	M134-1375HL	M146-3050HL	M203-3050HL	M162-4165HL	
HF = 500 mm, X =	22 mm	25 mm	42 mm	47 mm	50 mm	TH $\geq$ 5000mm: SA $\geq$ 140 mm
HF = 1000 mm, X =	16 mm	20 mm	37 mm	41 mm	45 mm	
HF = 1500 mm, X =	10 mm	14 mm	31 mm	35 mm	40 mm	
HF = 2000 mm, X =			25 mm	29 mm	35 mm	
HF = 2500 mm, X =			19 mm	23 mm	30 mm	
HF = 3000 mm, X =			13 mm	17 mm	25 mm	
HF = 3500 mm, X =					20 mm	
HF = 4000 mm, X =					15 mm	
Y	95 mm	95 mm	95 mm	95 mm	95 mm	

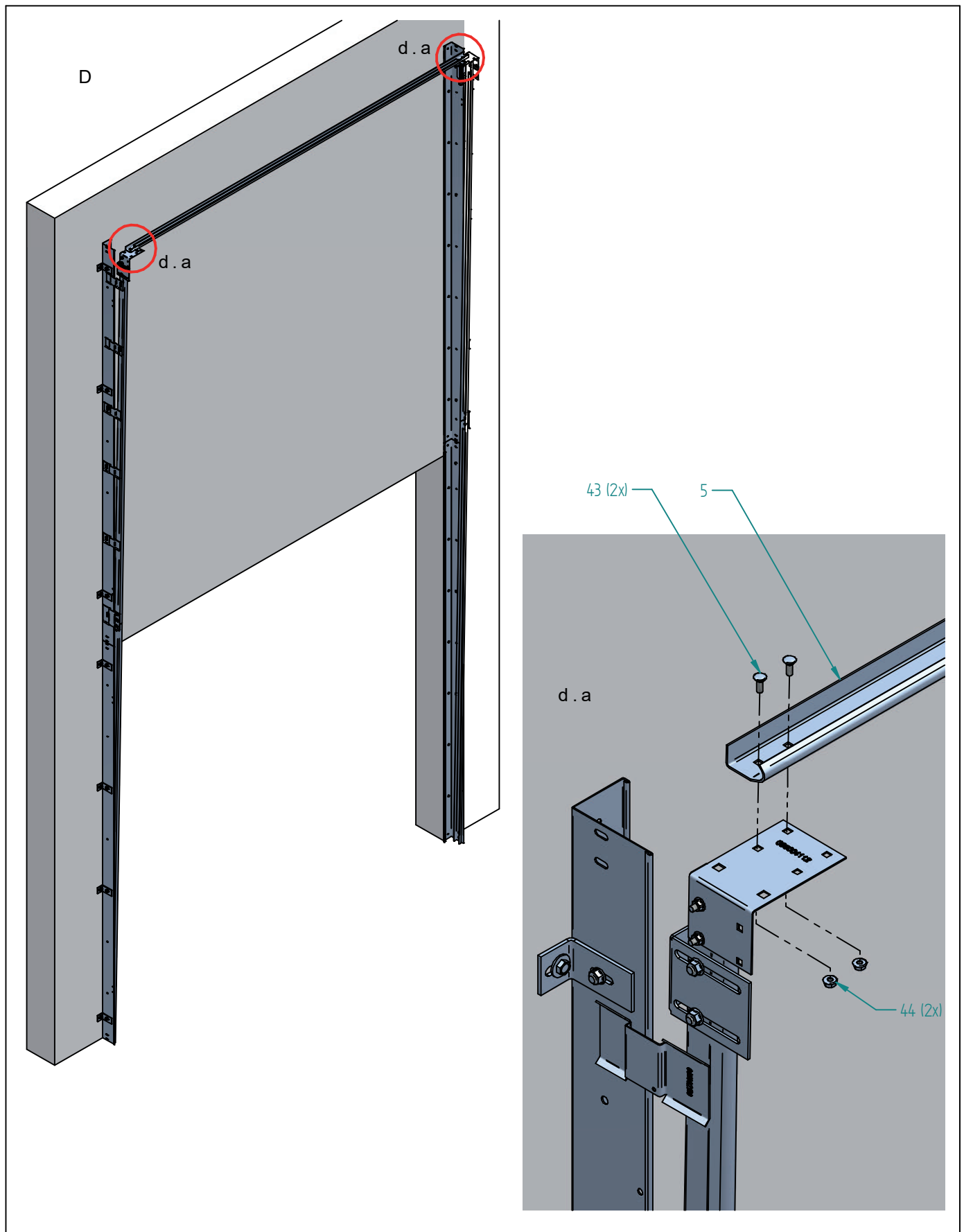
VLA



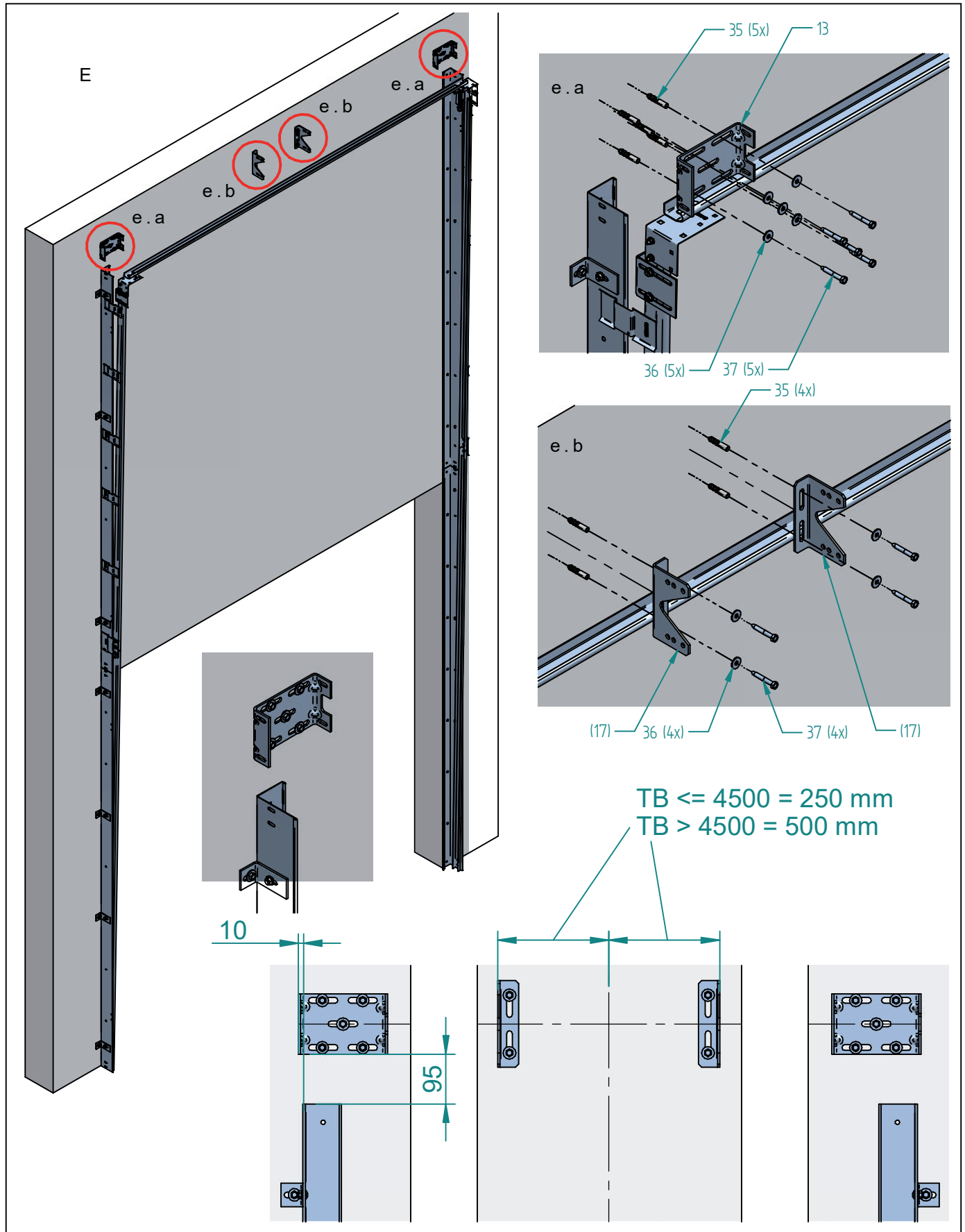
VLA



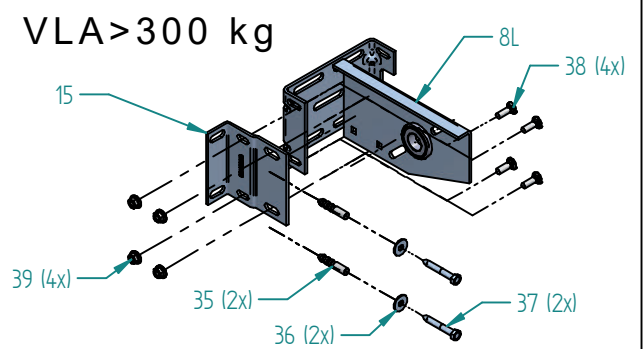
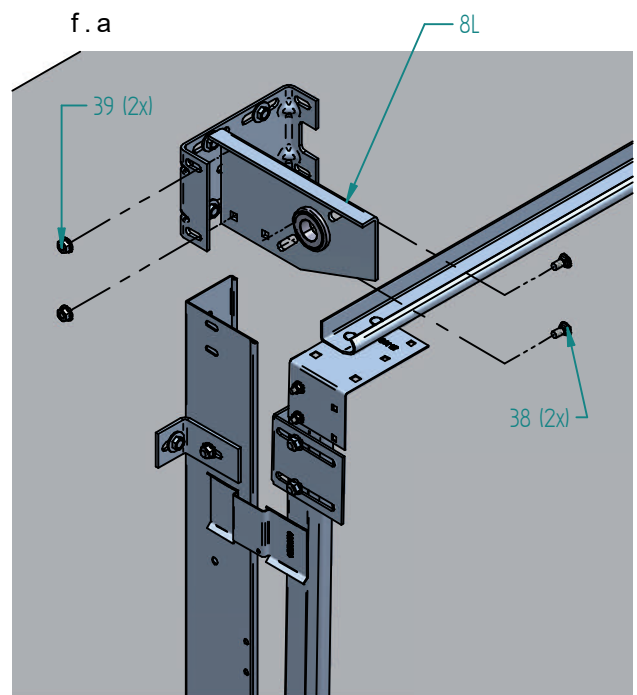
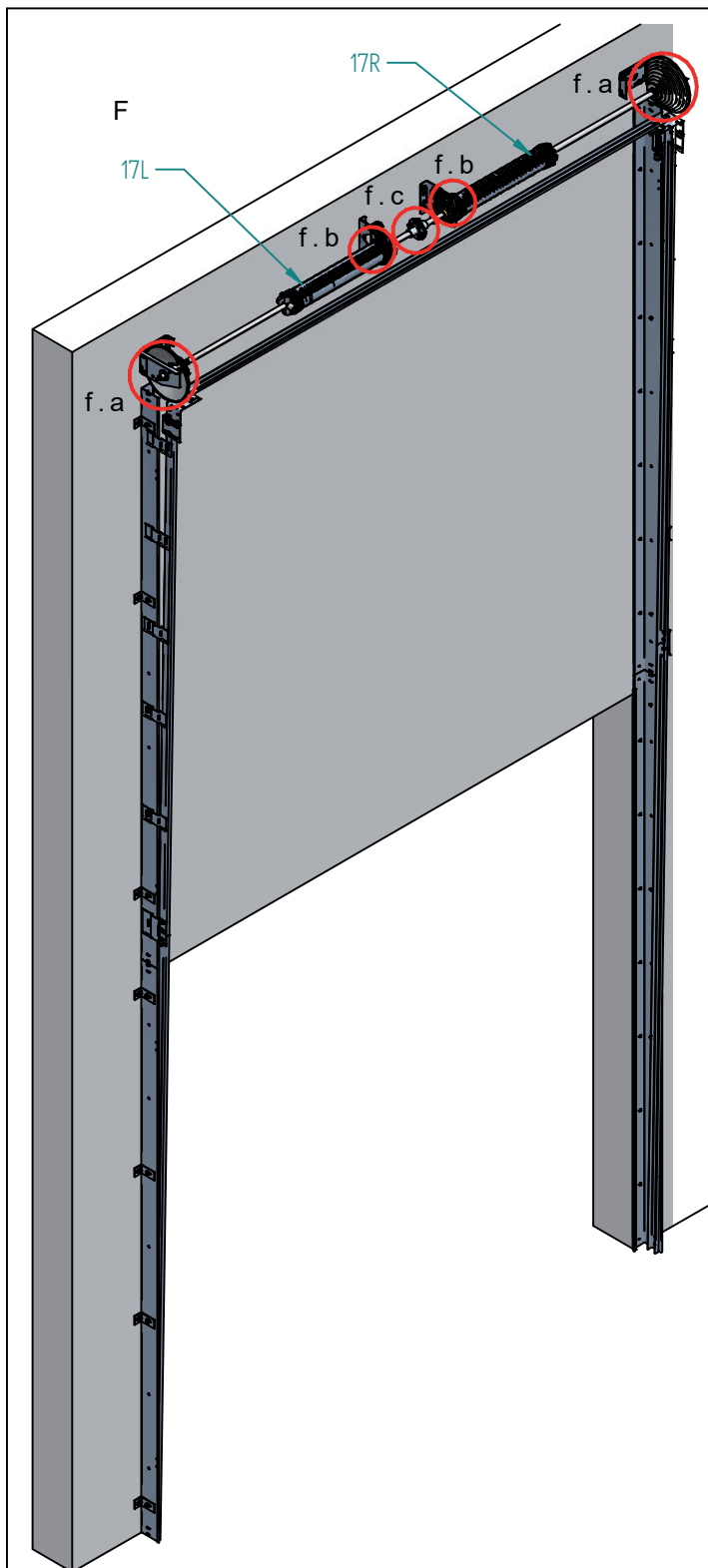
VLA



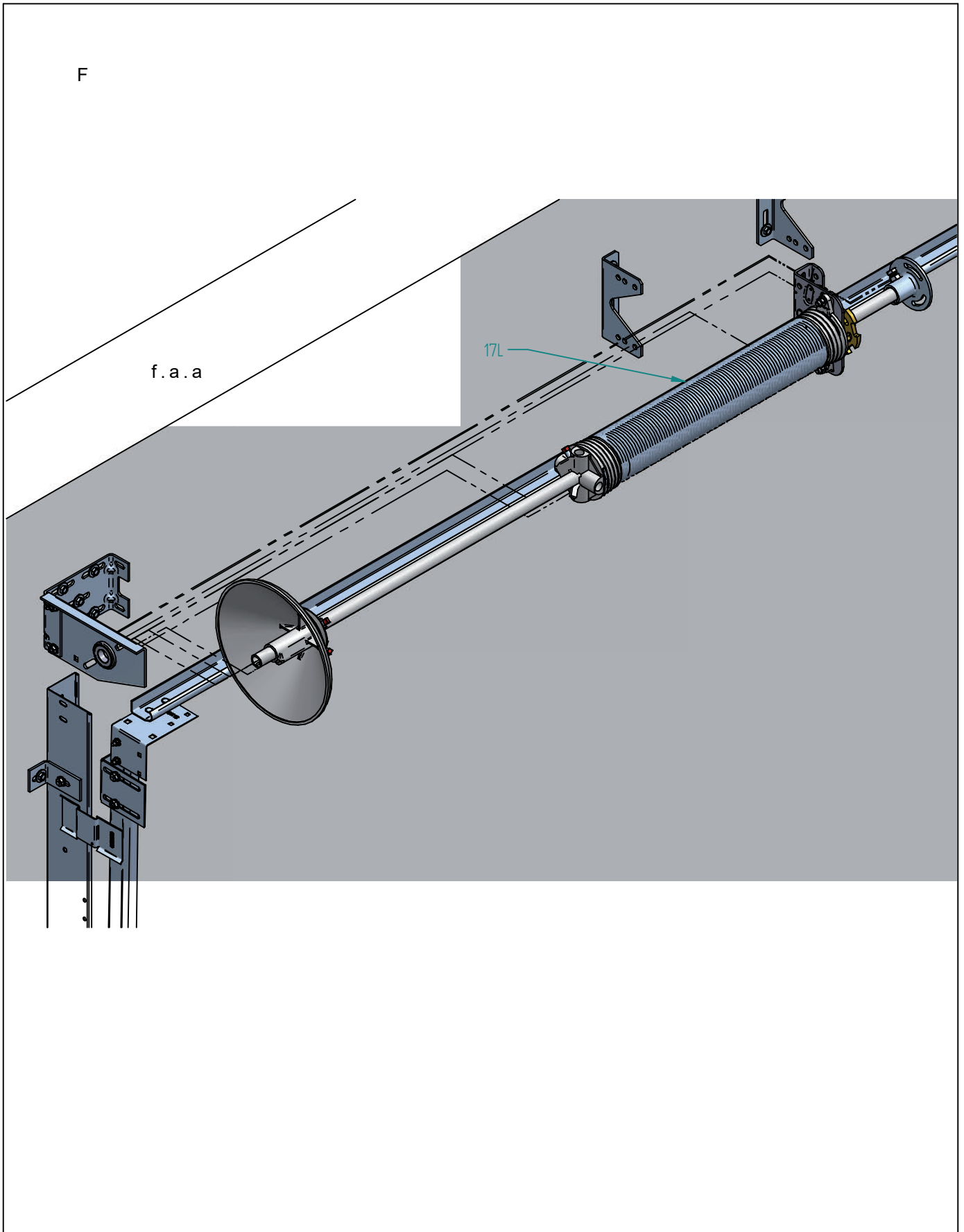
VLA



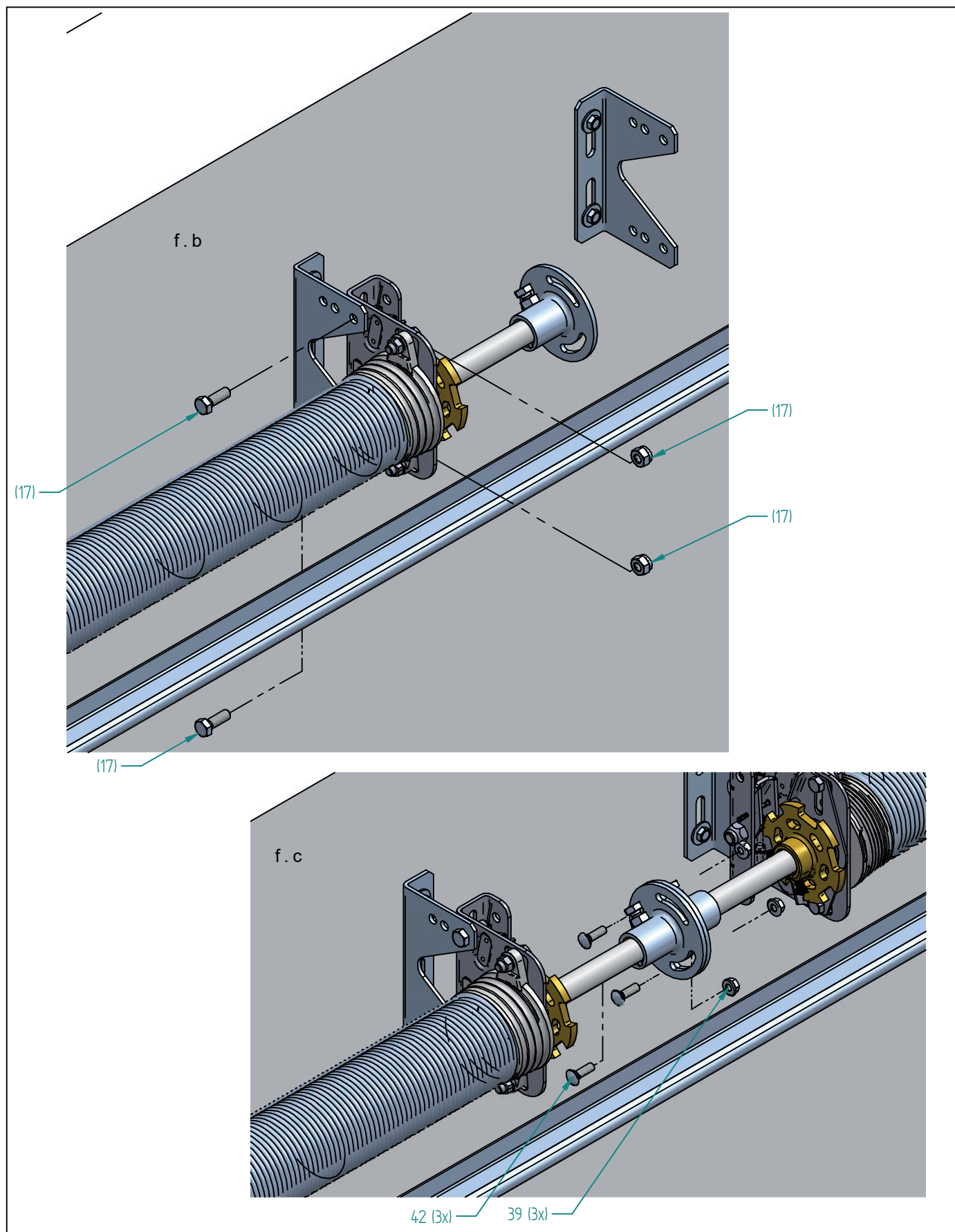
VLA



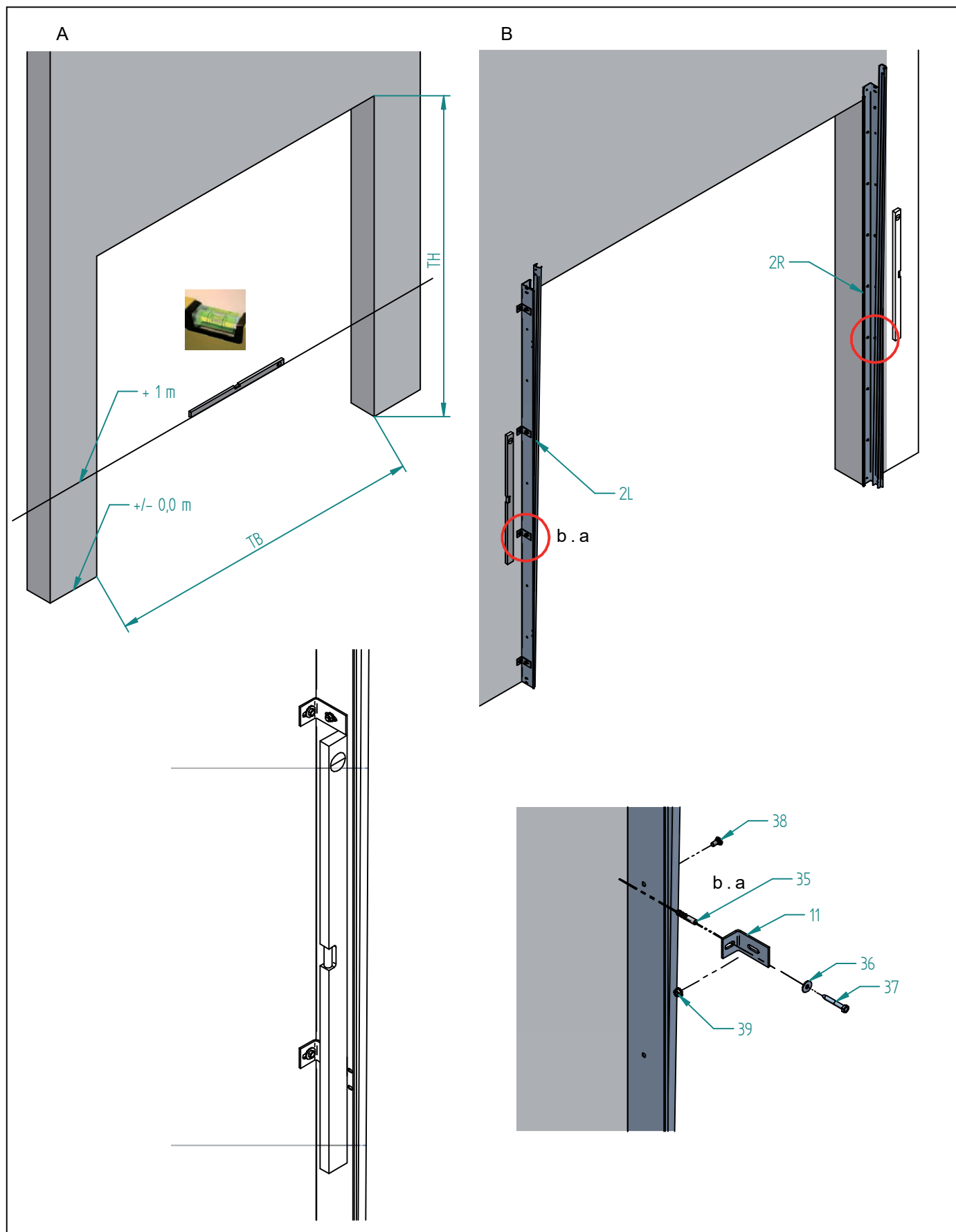
VLA



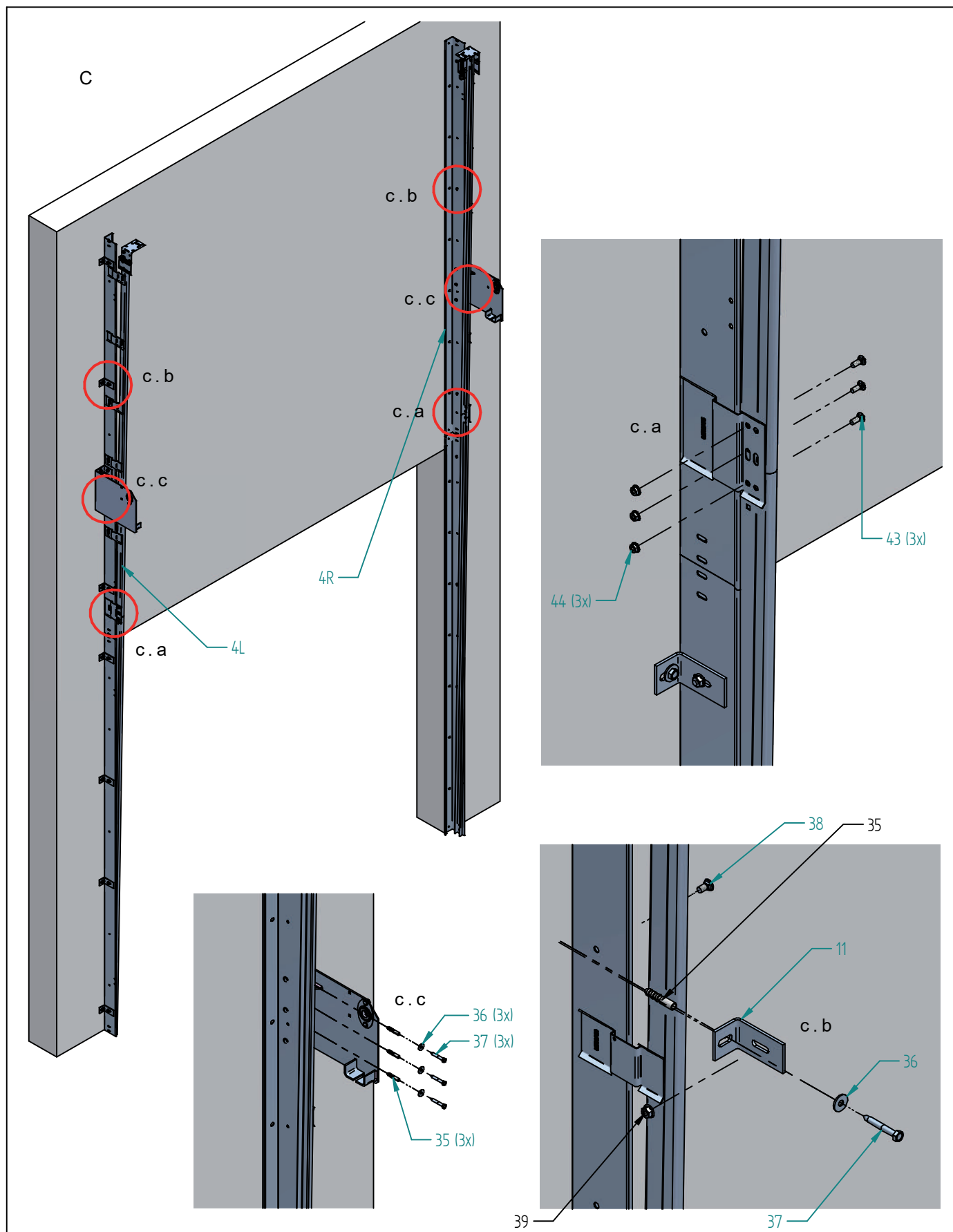
VLA



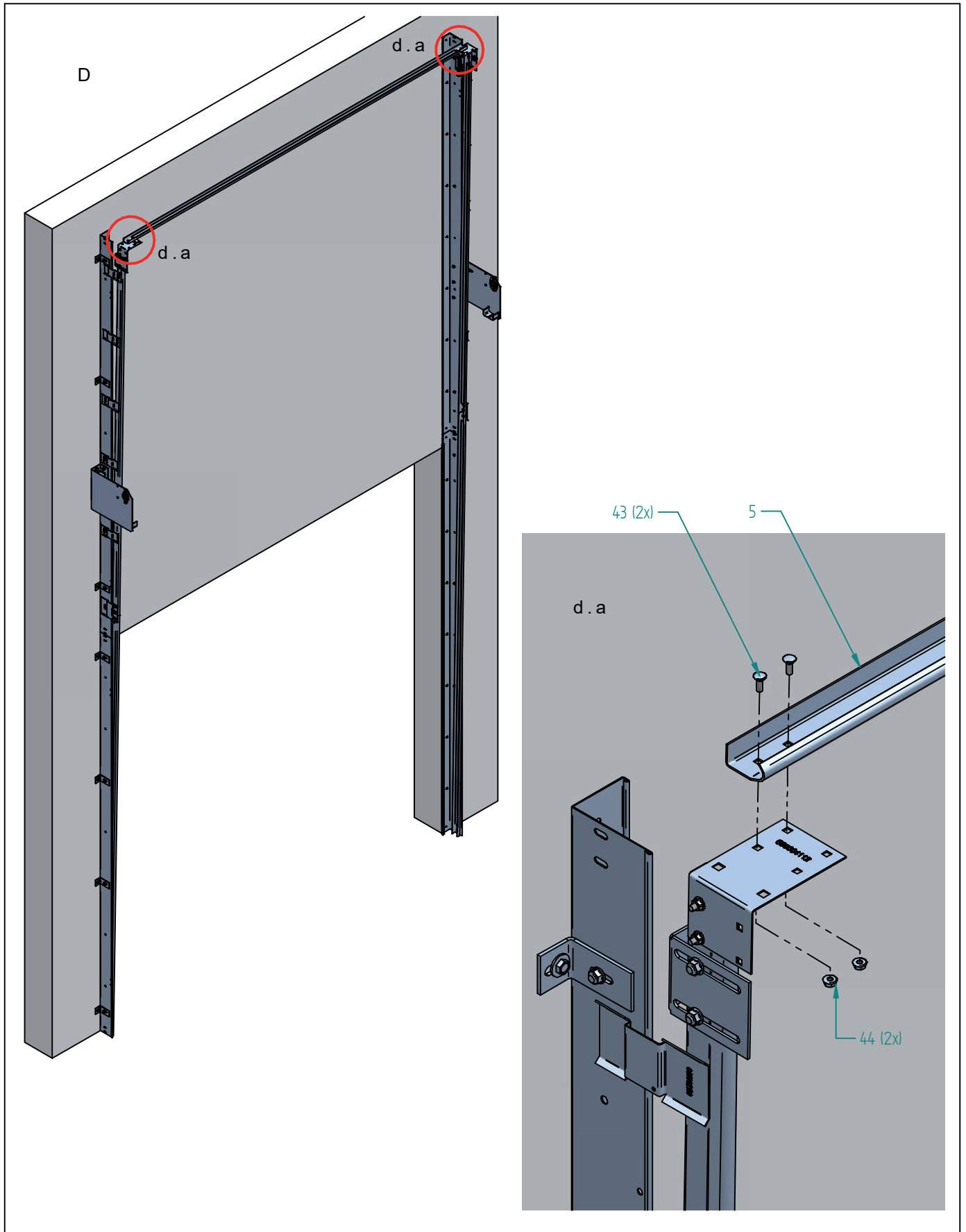
VLB



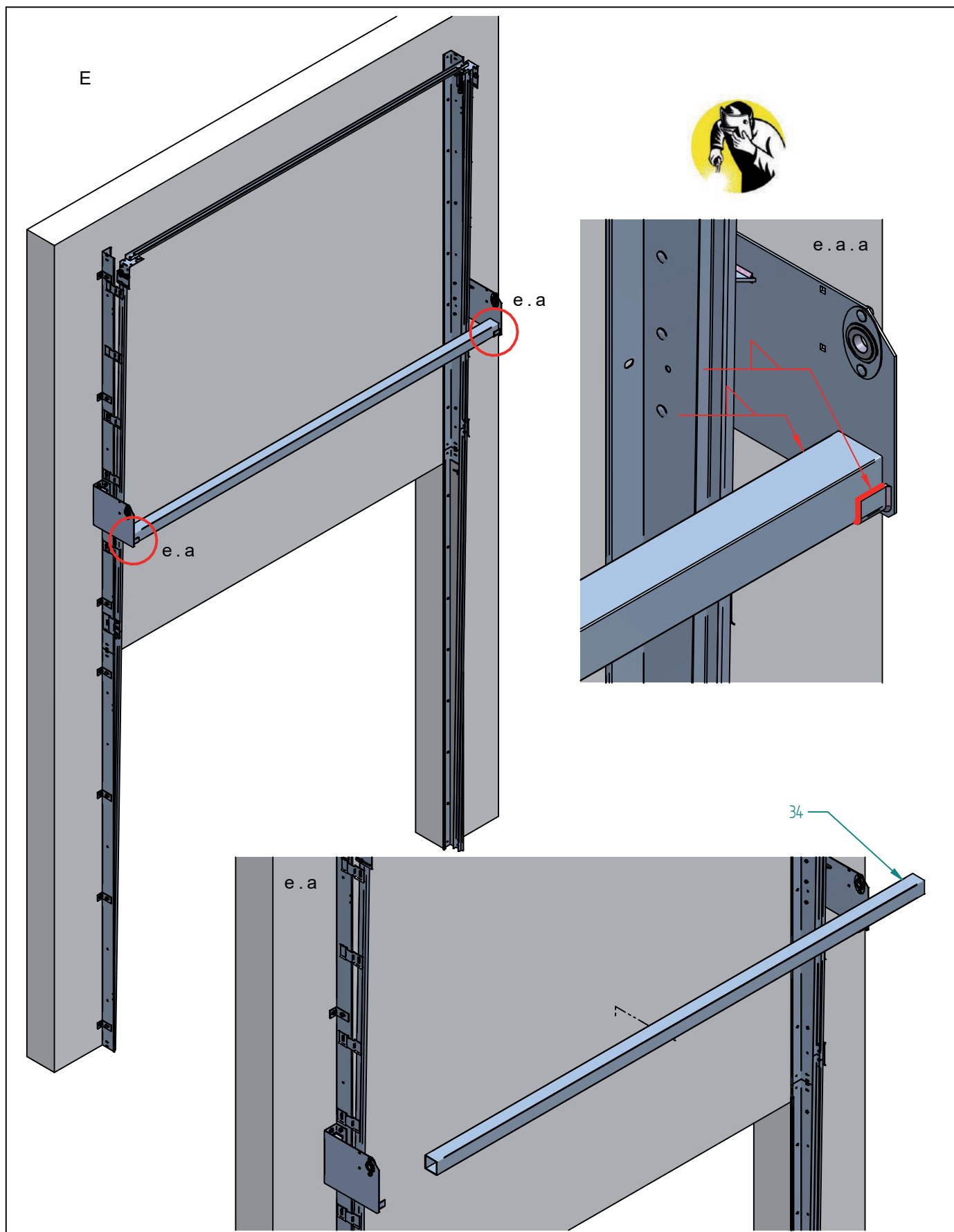
VLB



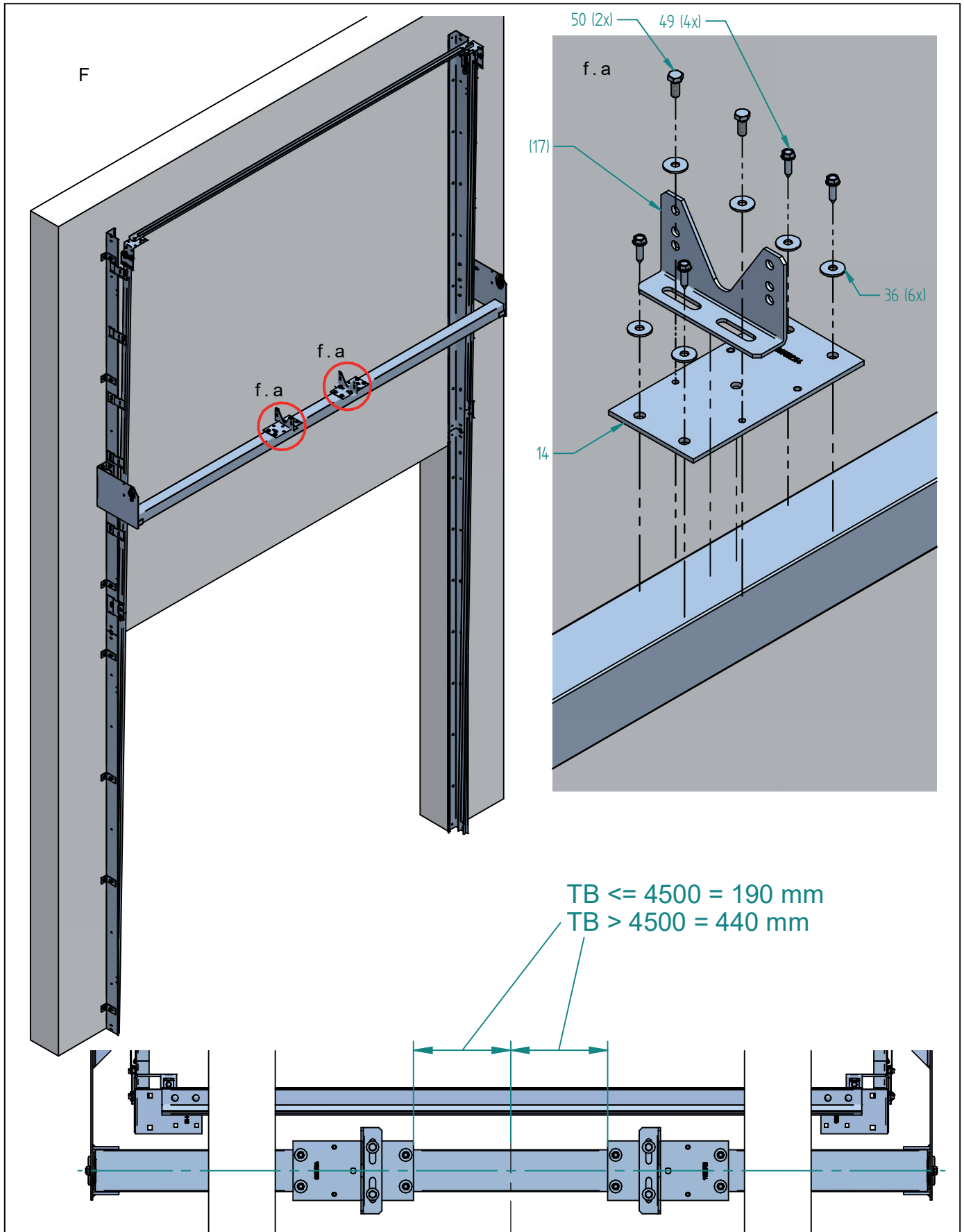
VLB



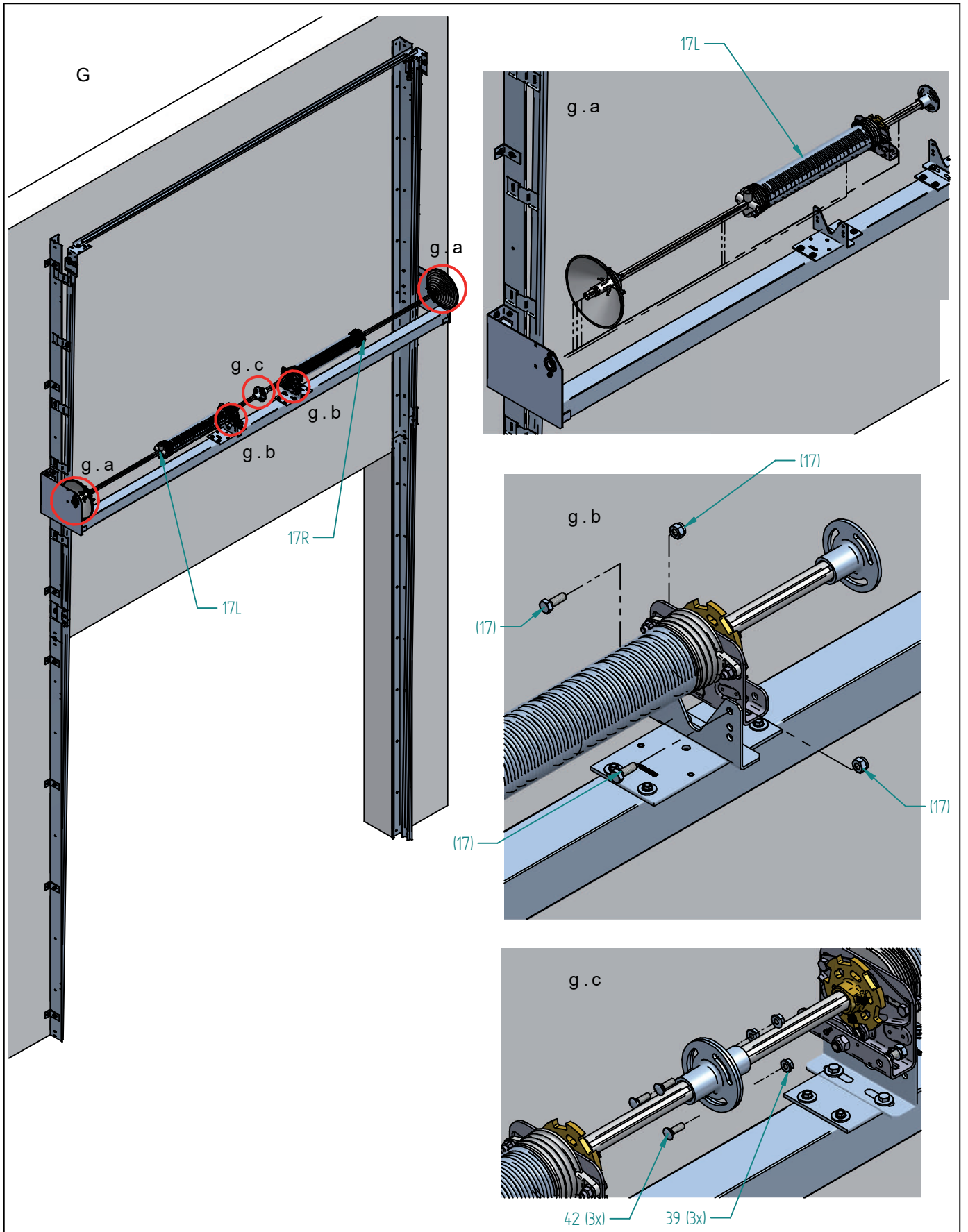
VLB



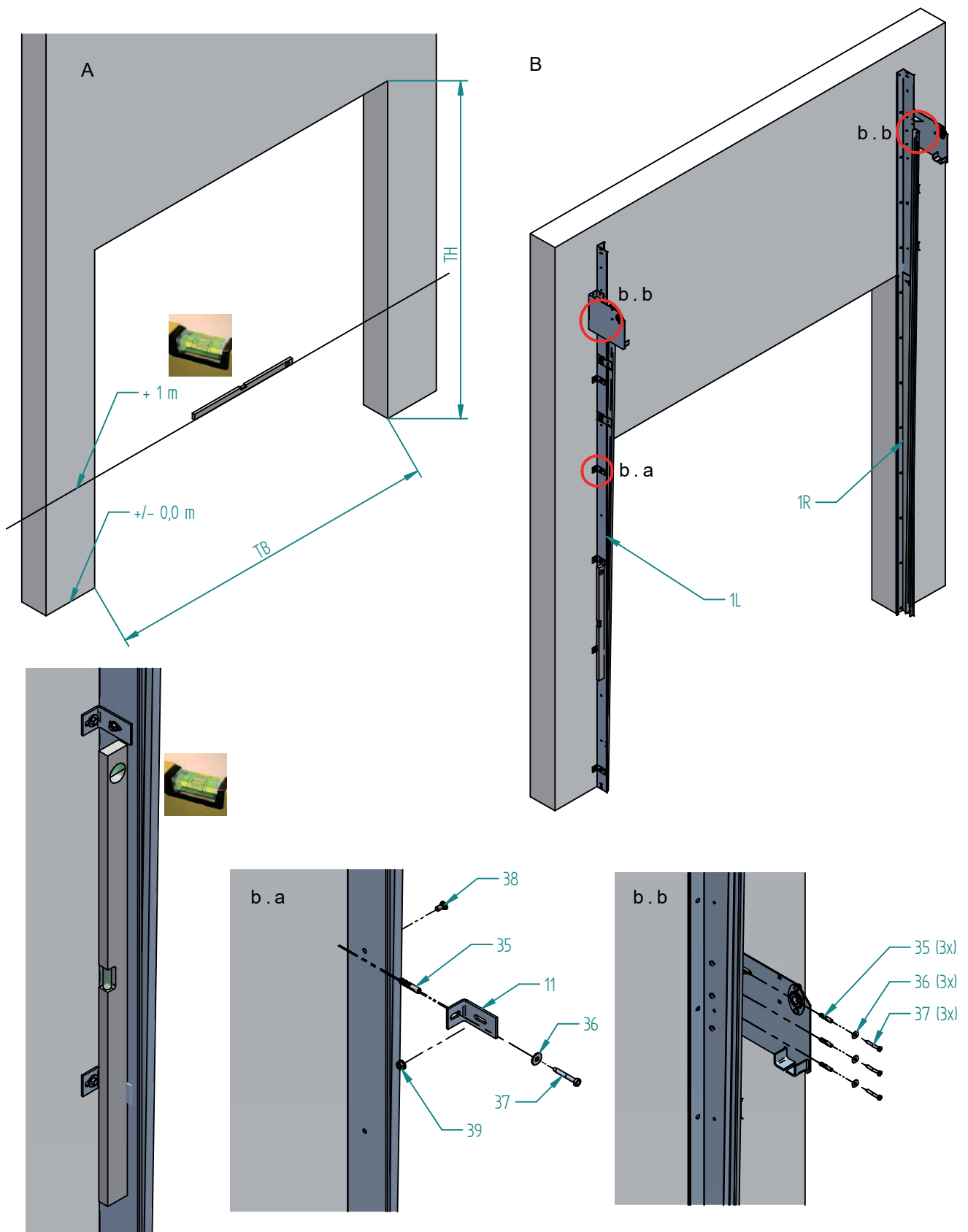
VLB



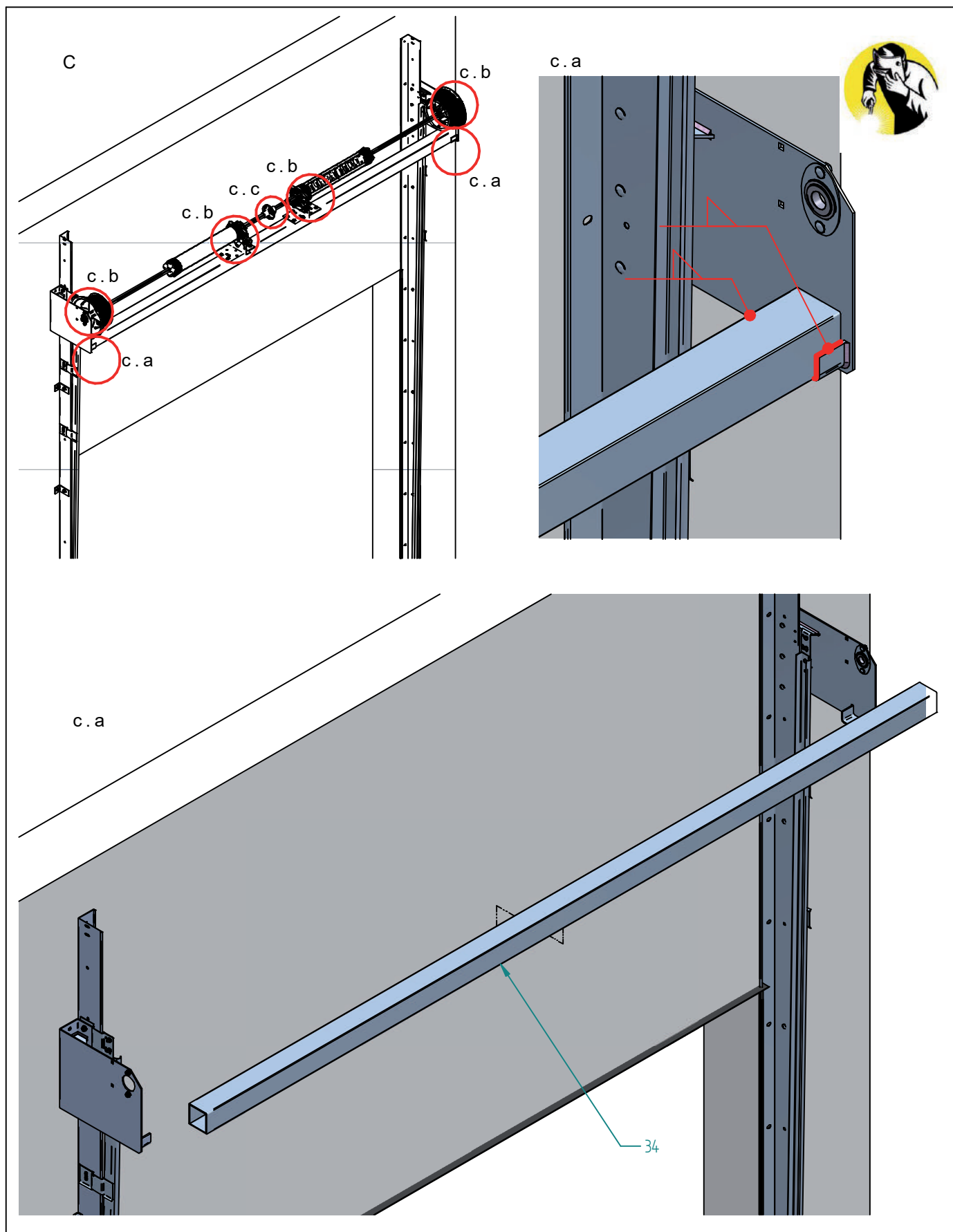
VLB



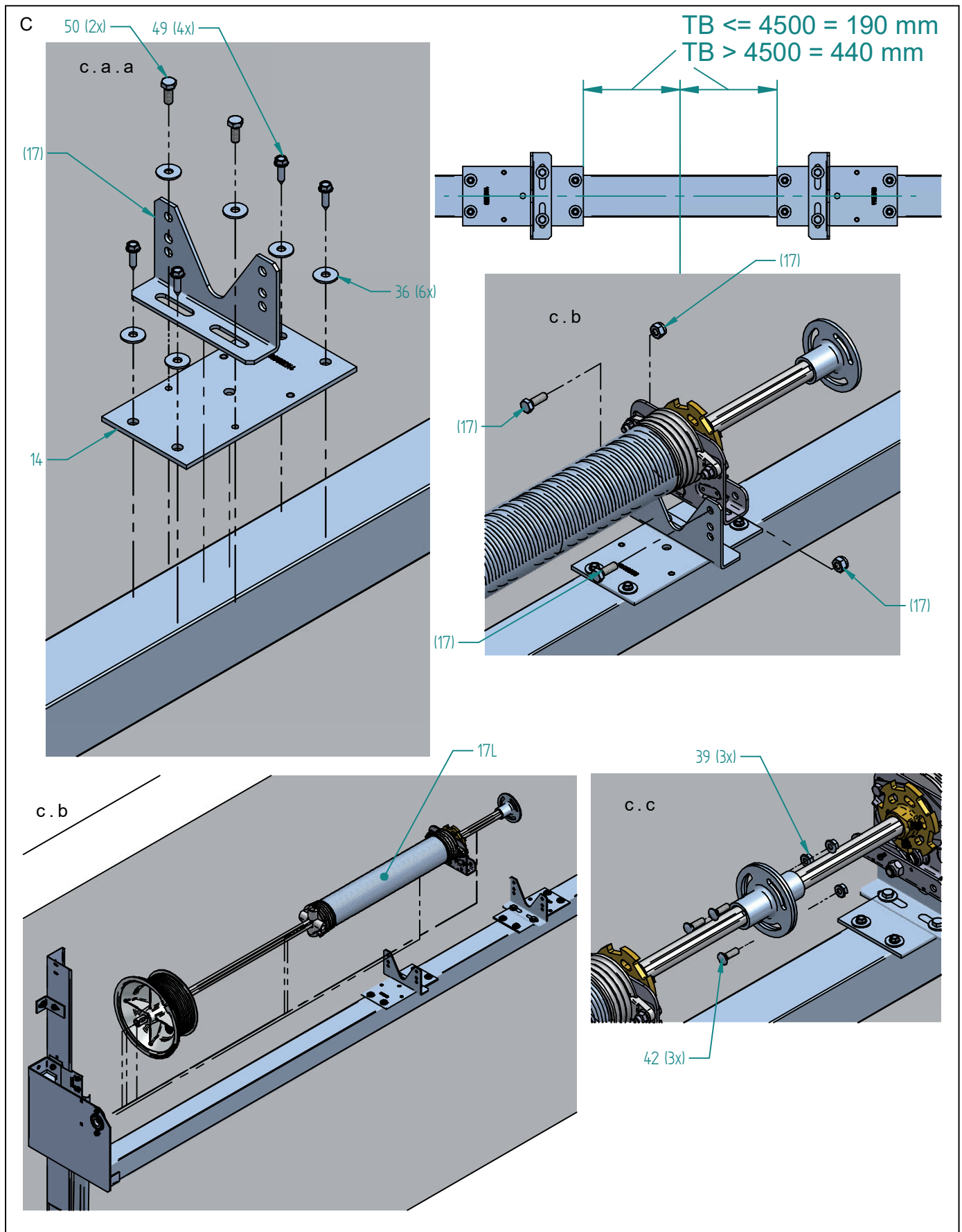
HFS



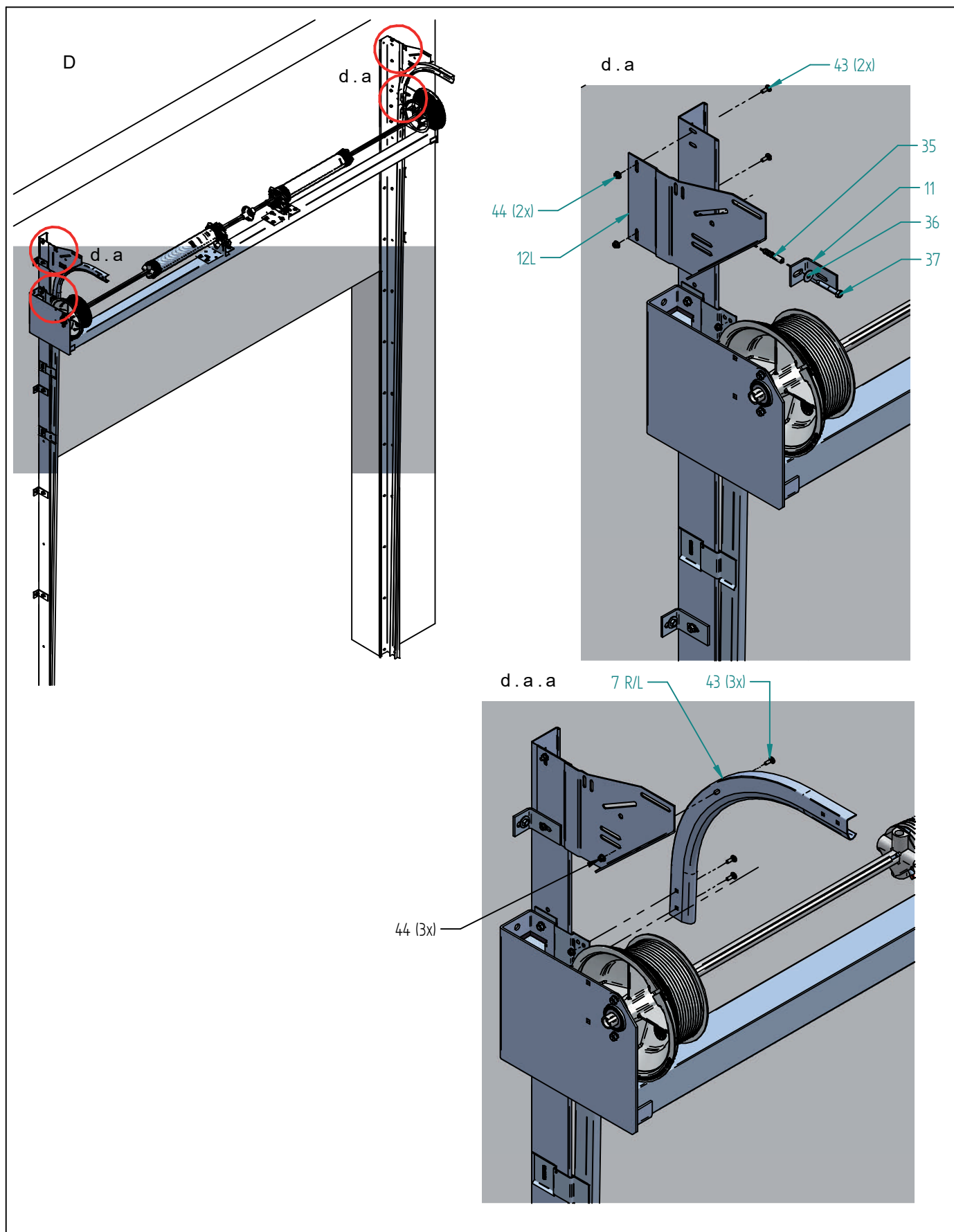
HFS



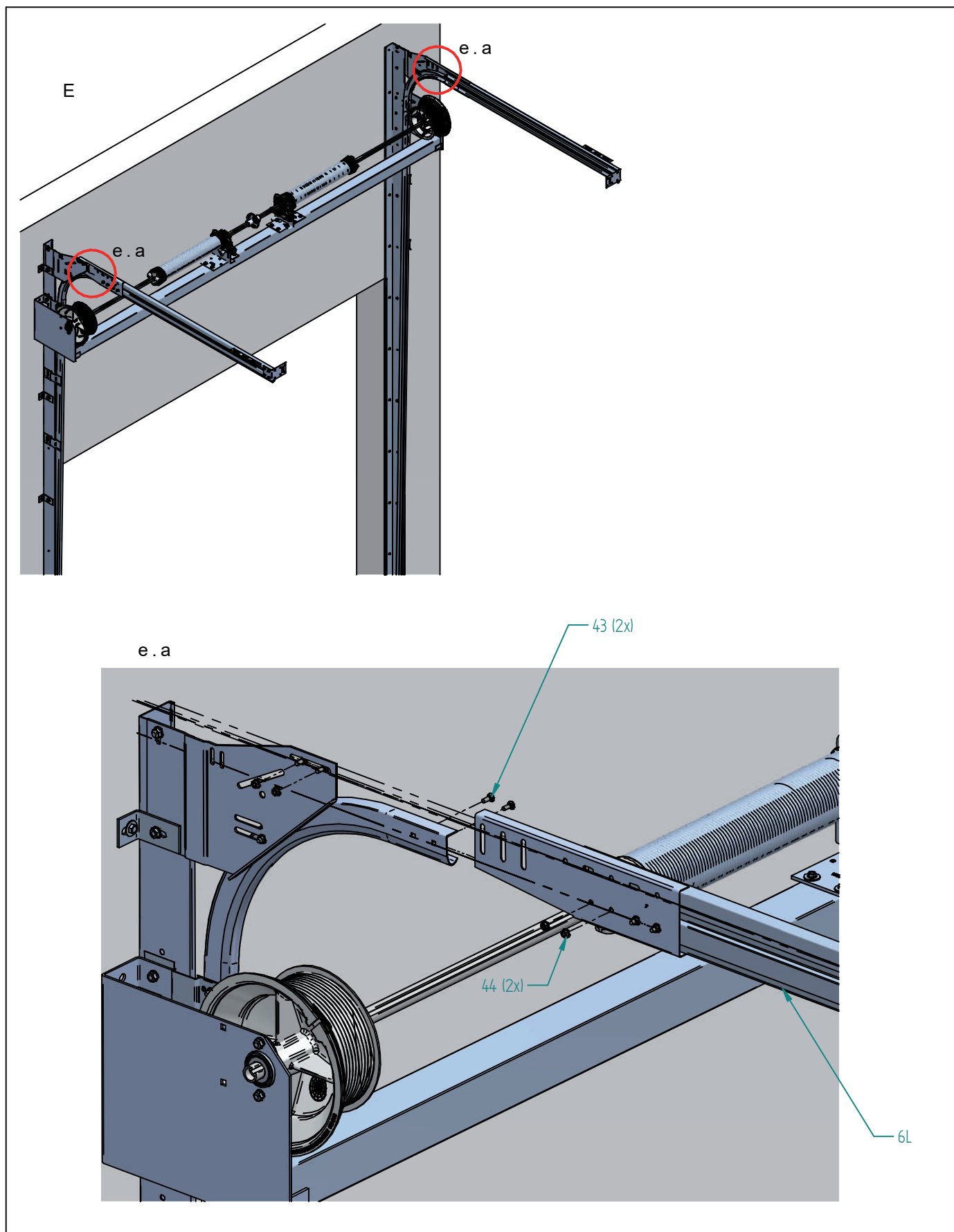
HFS



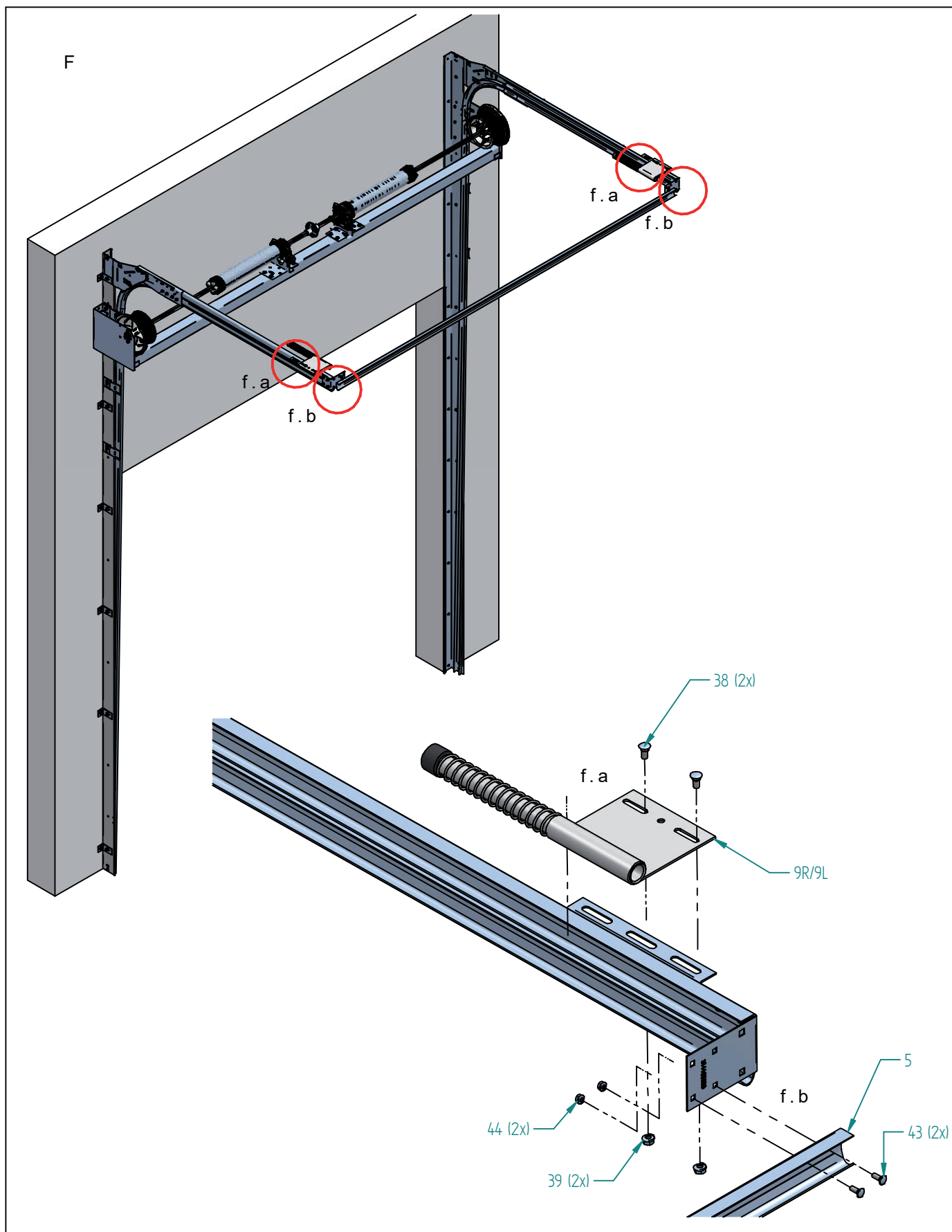
HFS



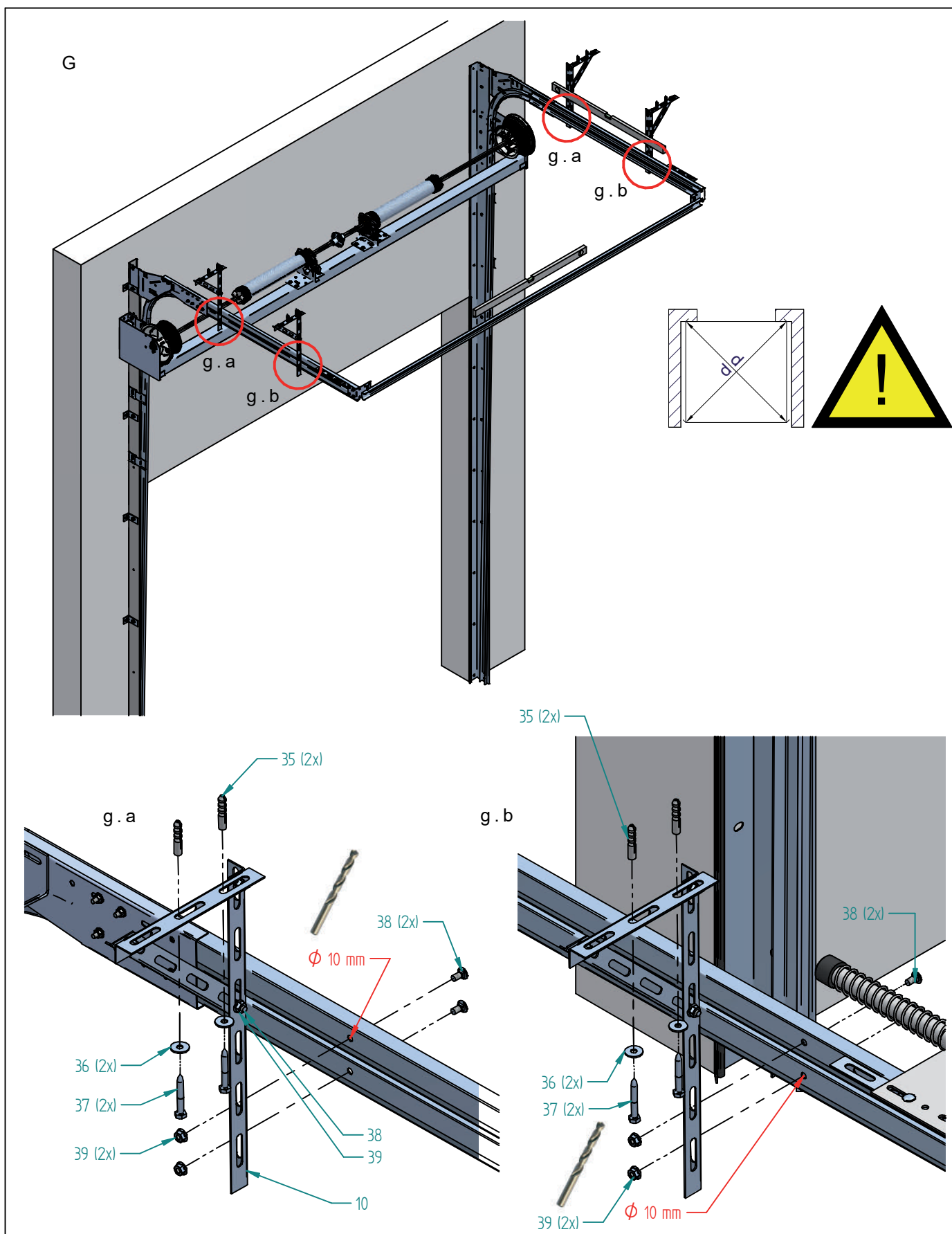
HFS

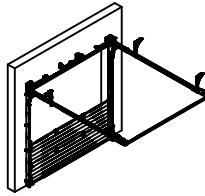


HFS



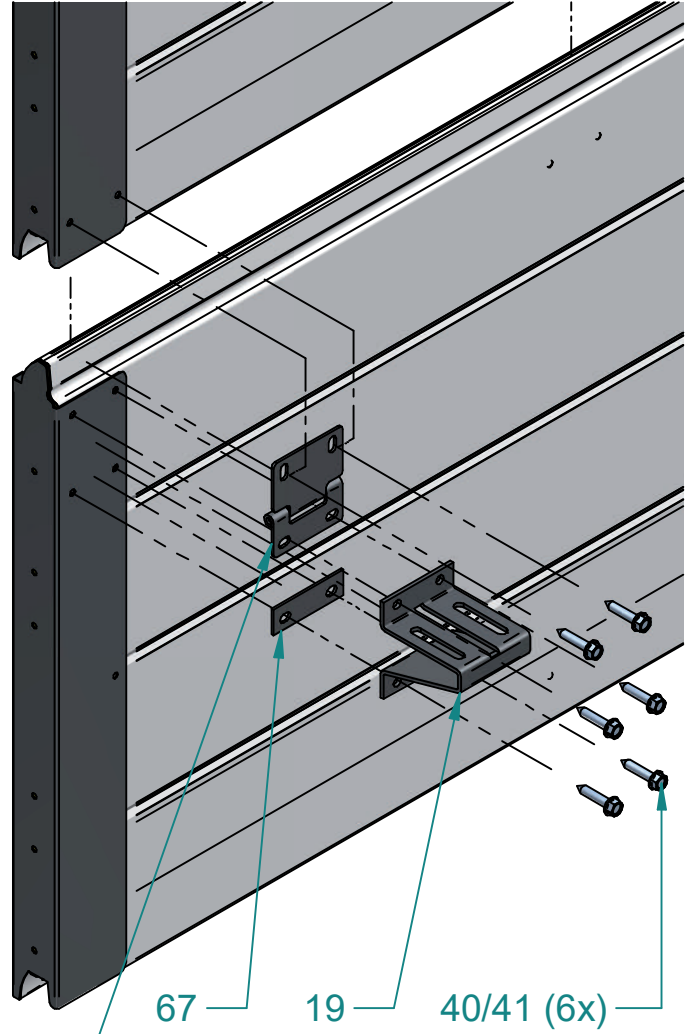
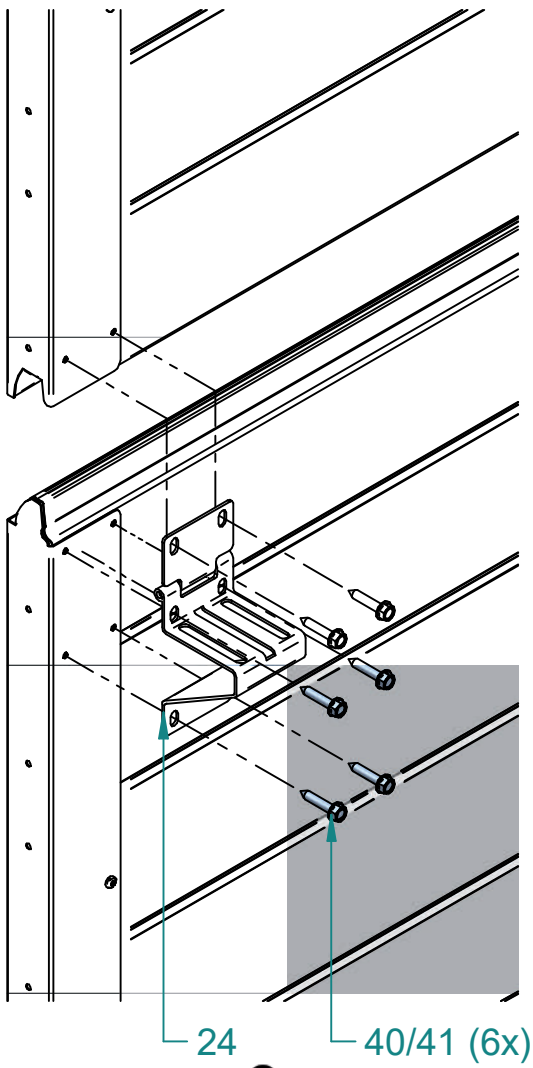
HFS



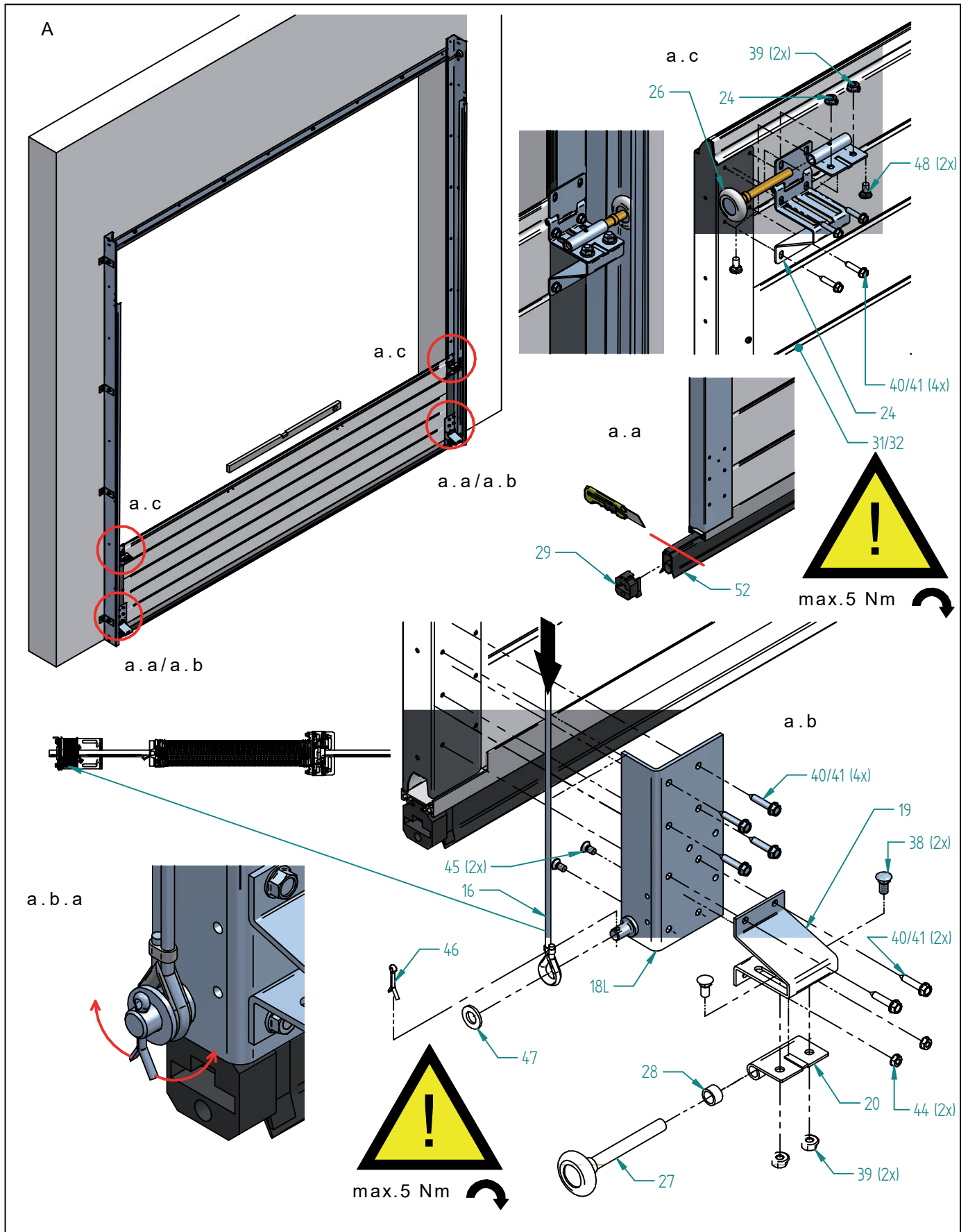
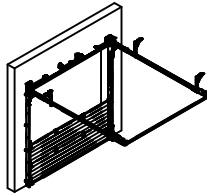


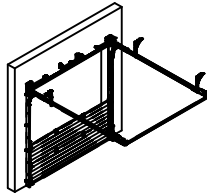
A

a.c



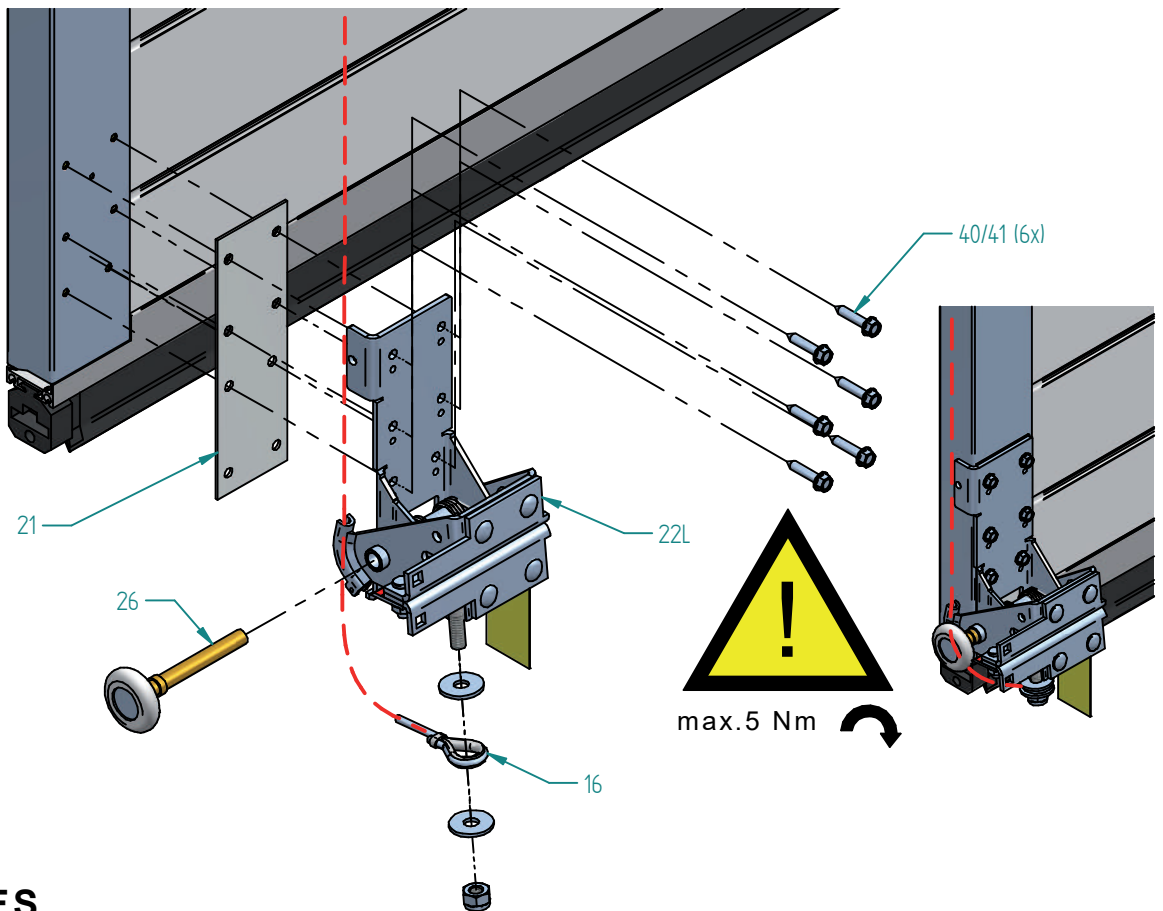
max. 5 Nm





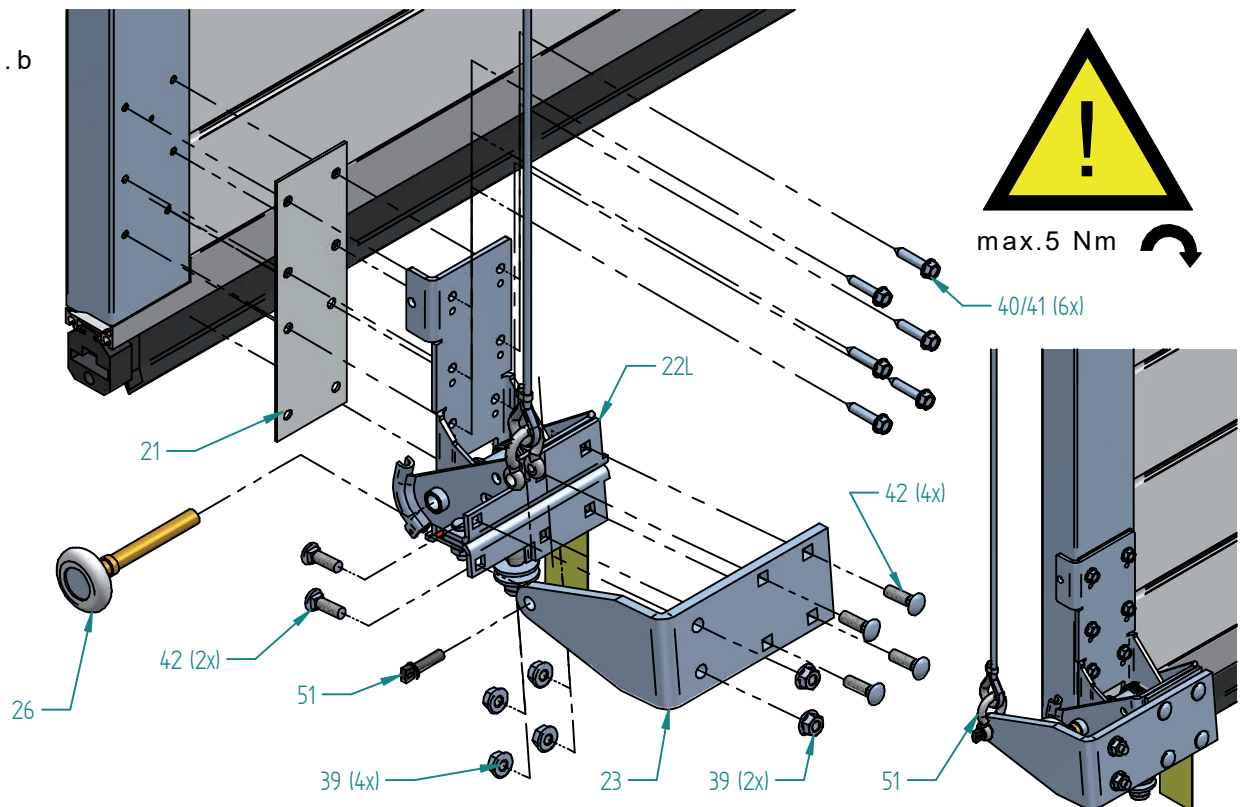
VLA

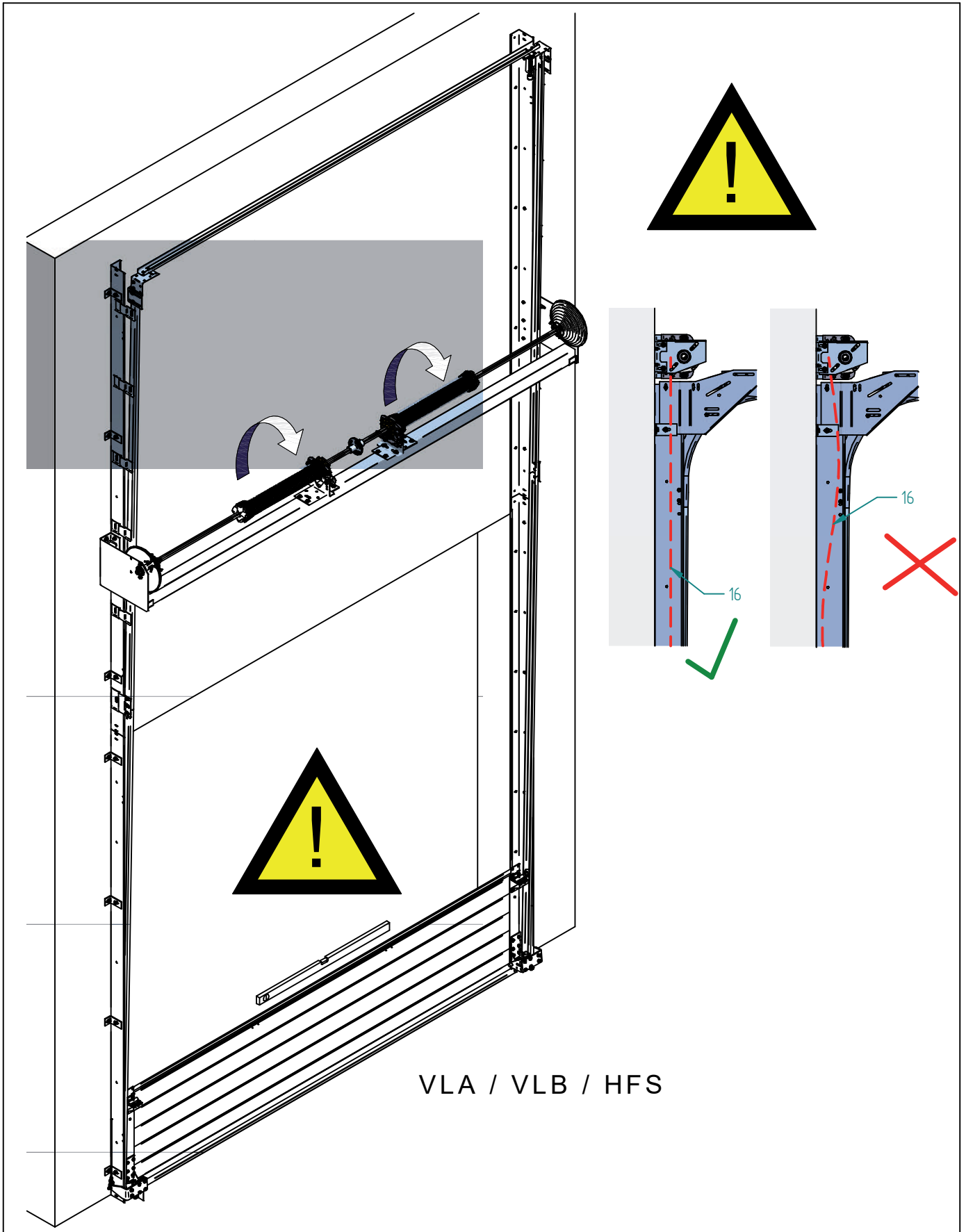
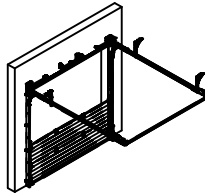
a . b

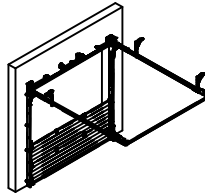


VLB / HFS

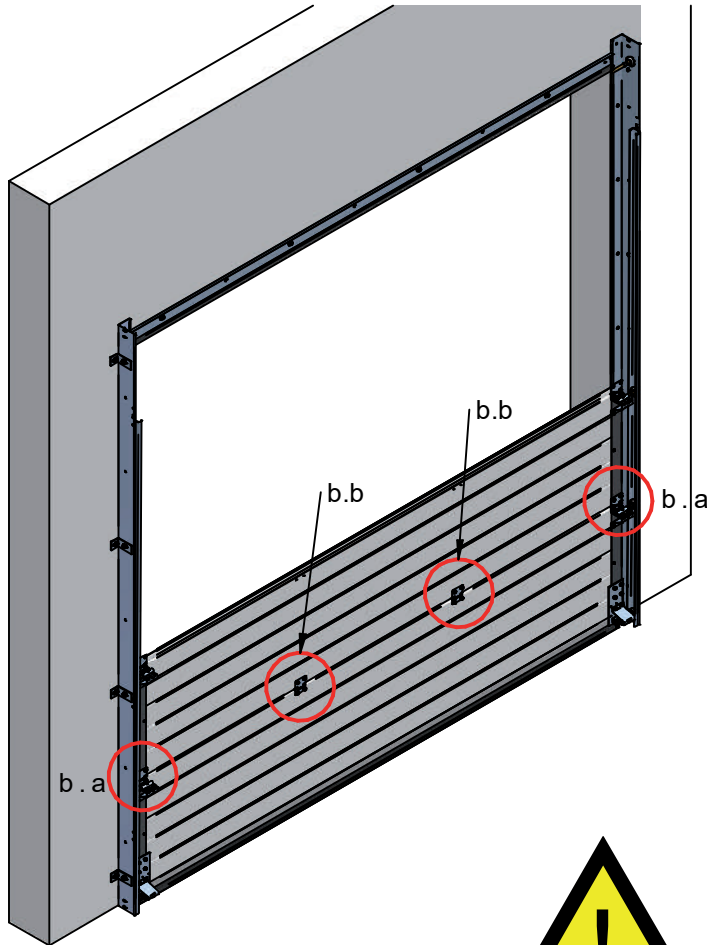
a . b







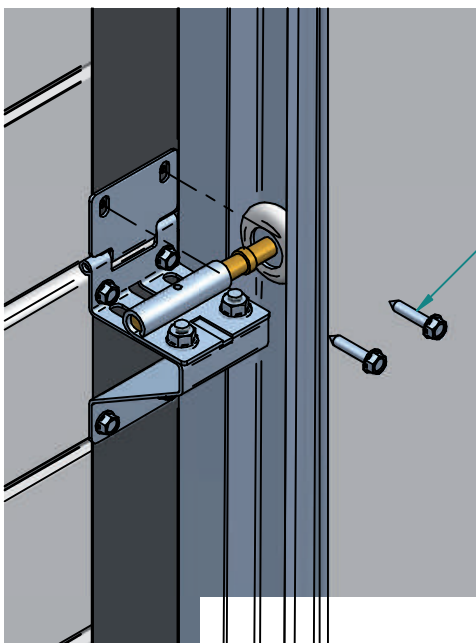
B



max. 5 Nm

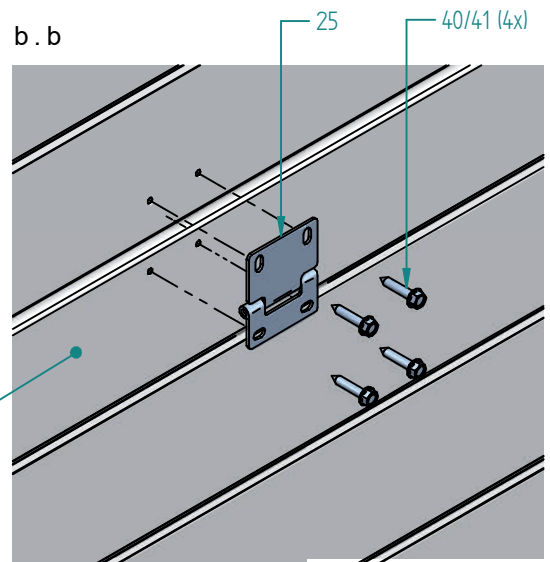


b . a



40/41 (2x)

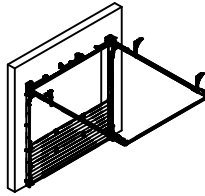
b . b



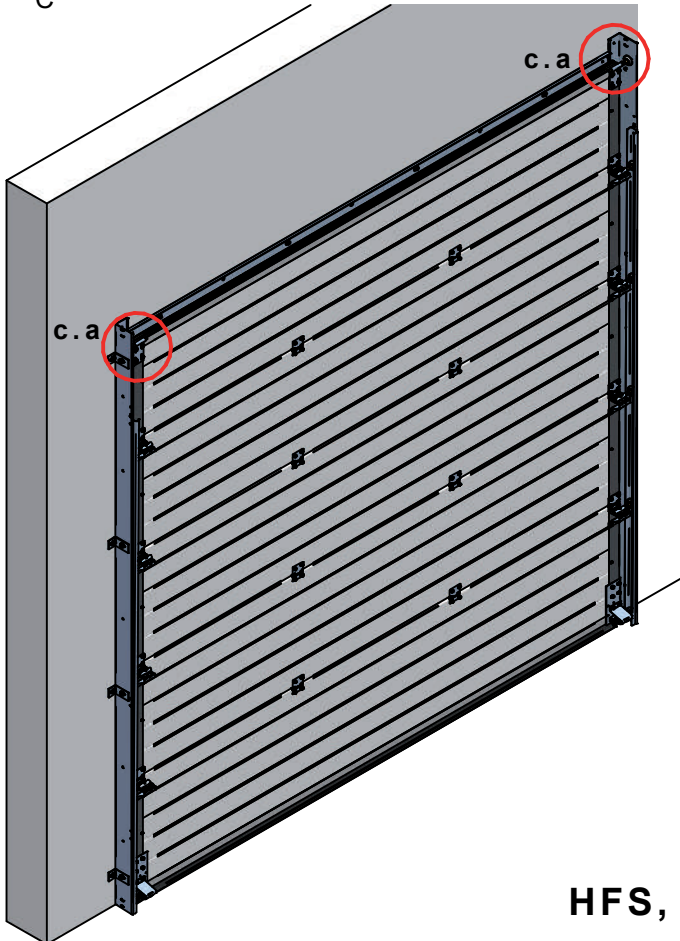
25

40/41 (4x)

31/32

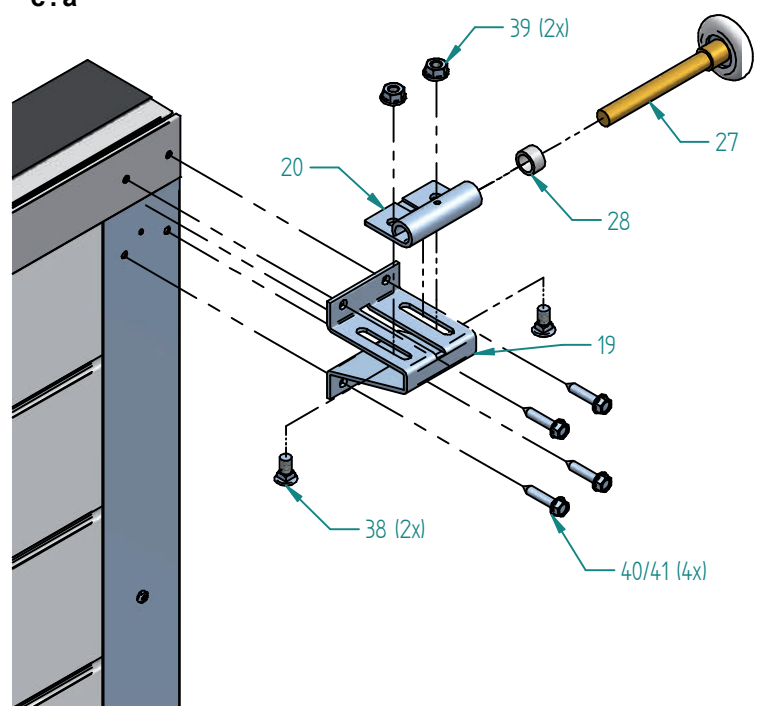


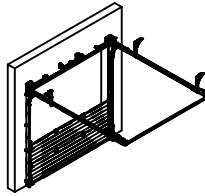
C



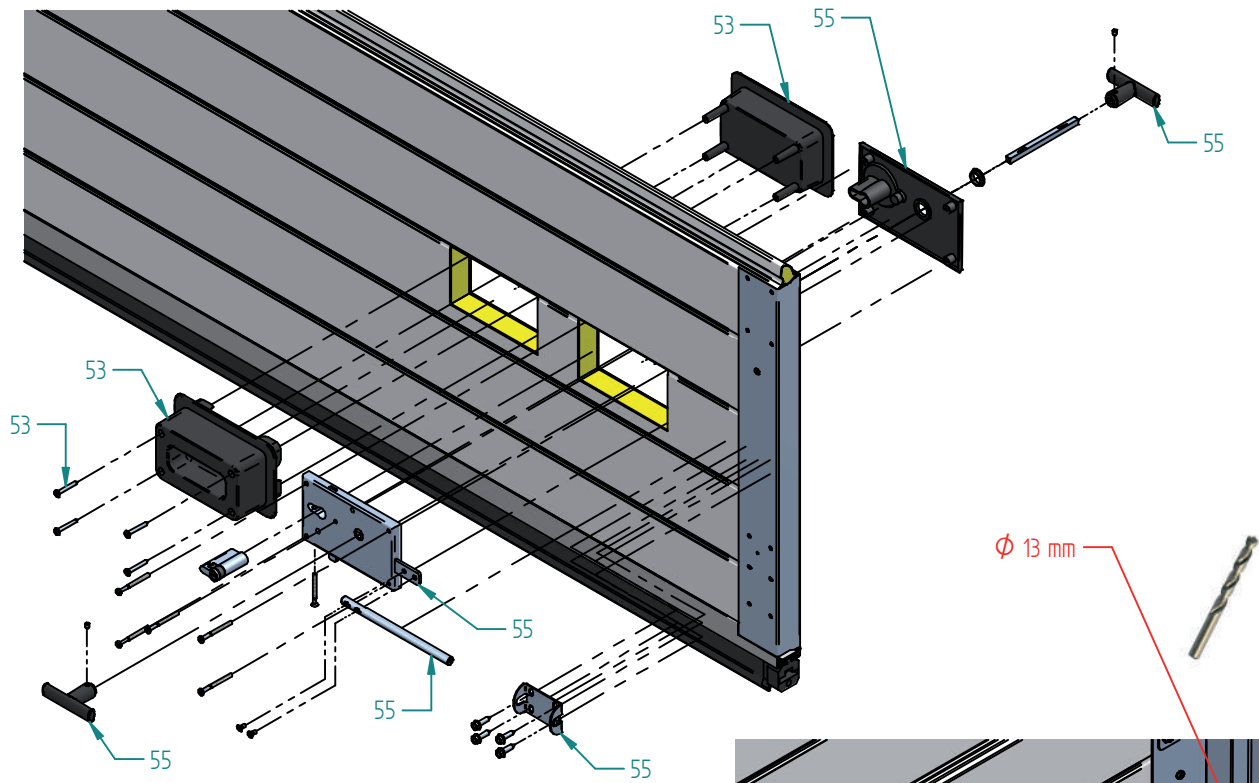
HFS, VLA, VLB

c.a

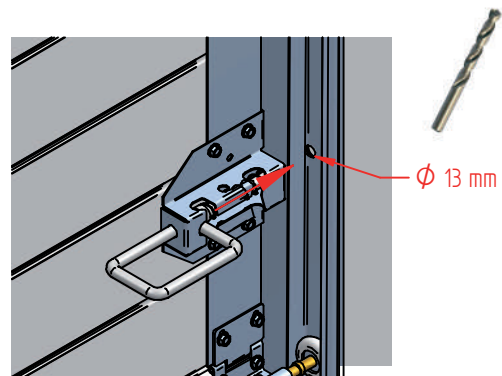
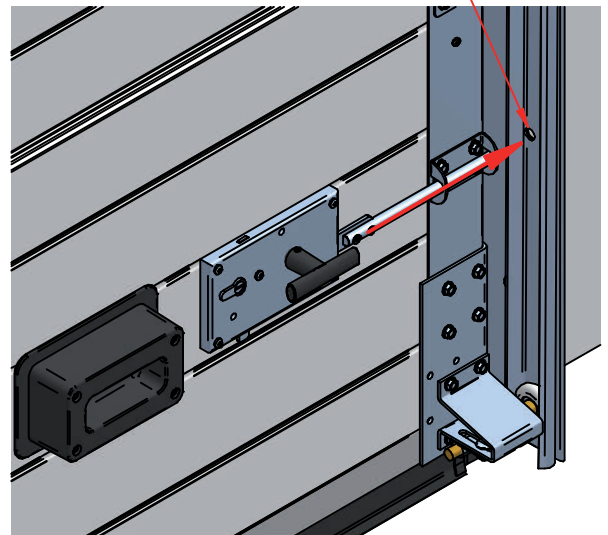
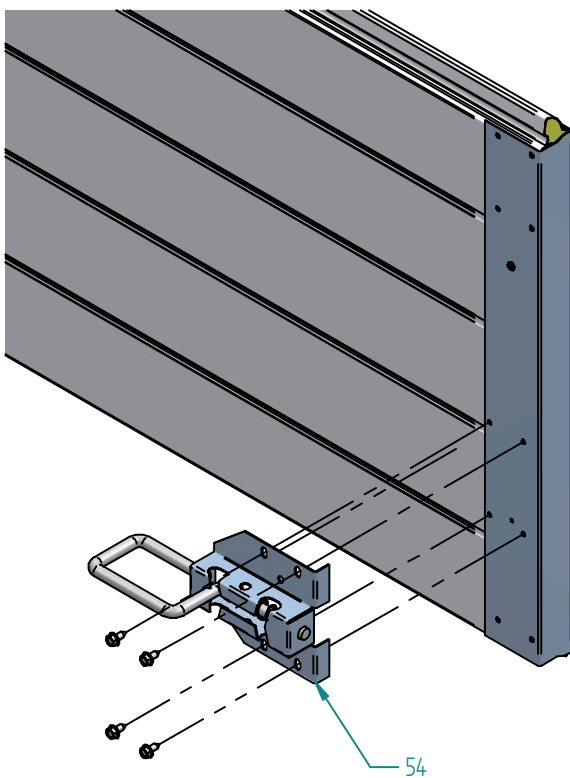


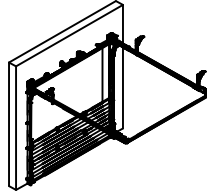


D



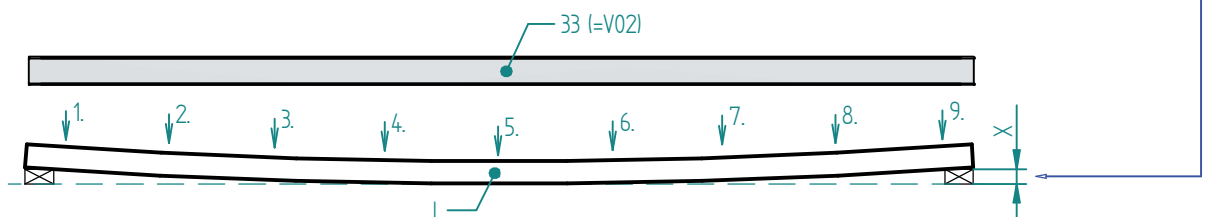
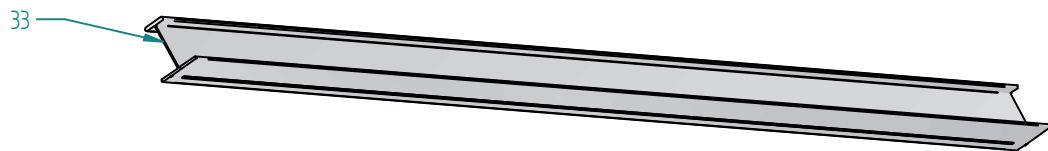
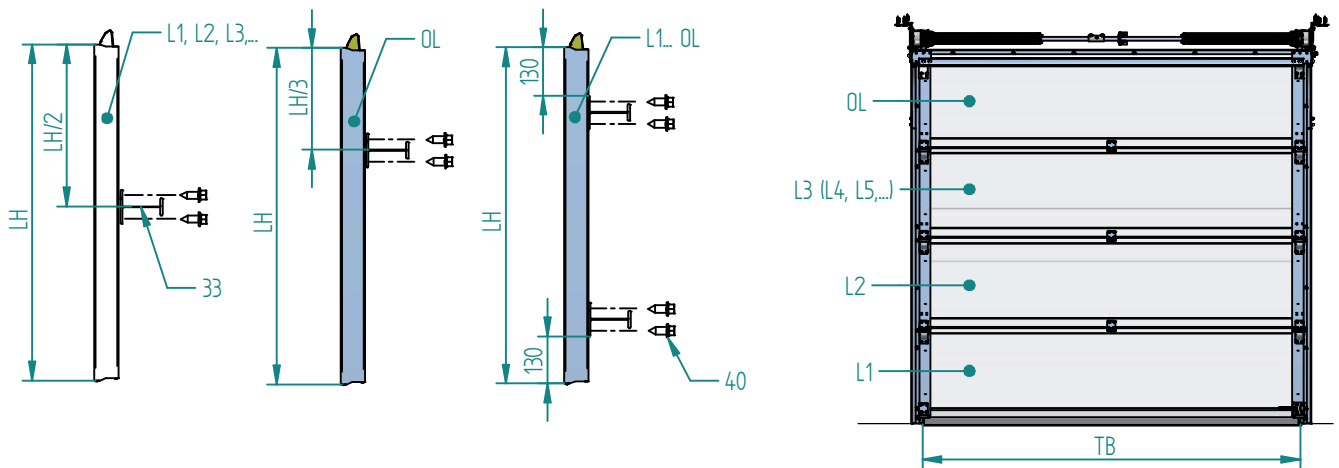
E

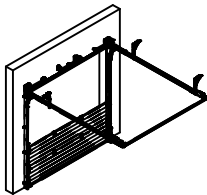




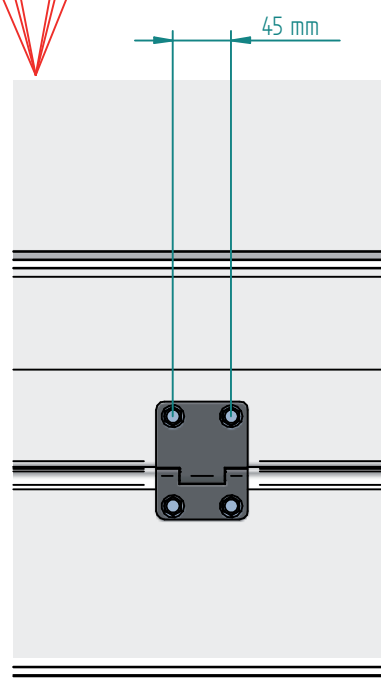
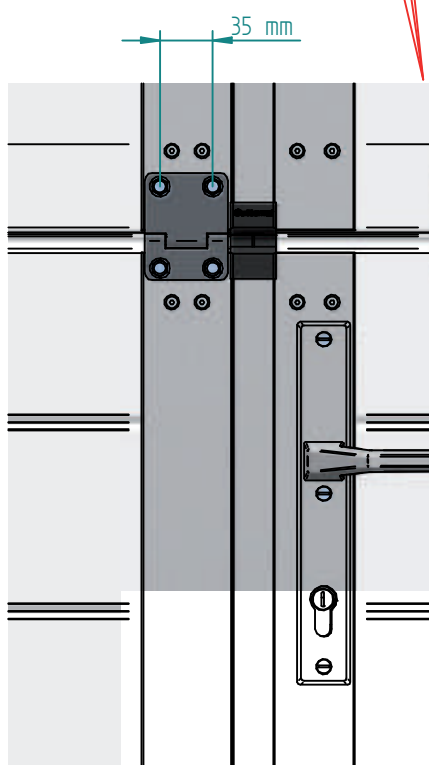
F

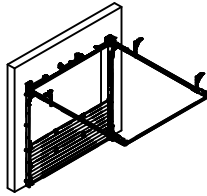
TB [mm]	L #	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	OL	X [mm]
4501 - 5500 mm											V02	~20mm
5001 - 5500 mm		V02									V02	~20mm
5501 - 6000 mm	3, 4	V02									V02	~30mm
5501 - 6000 mm	5, 6	V02		V02							V02	~30mm
5501 - 6000 mm	7, 8	V02		V02		V02					V02	~30mm
5501 - 6000 mm	9, 10	V02		V02		V02		V02			V02	~30mm
6001 - 7000 mm	1xV02/L	V02	V02	V02	V02	V02	V02	V02	V02	V02	V02	~40mm
7001 >	2xV02/L	2 x V02	2 x V02	2 x V02	2 x V02	2 x V02	2 x V02	2 x V02	2 x V02	2 x V02	2 x V02	~20mm



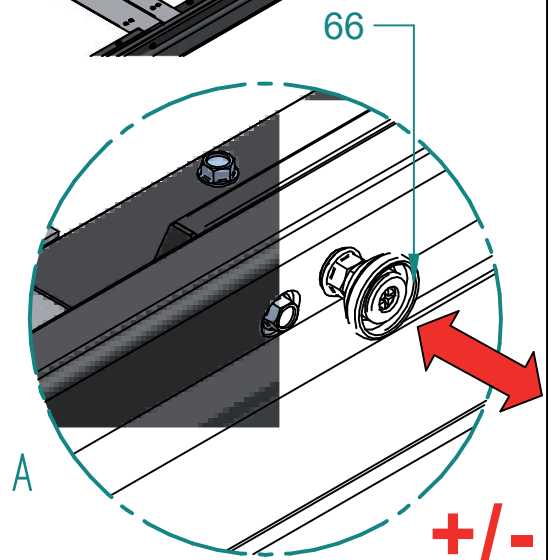
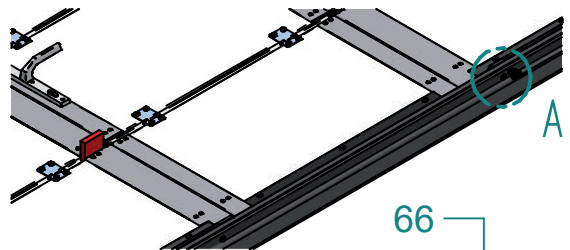
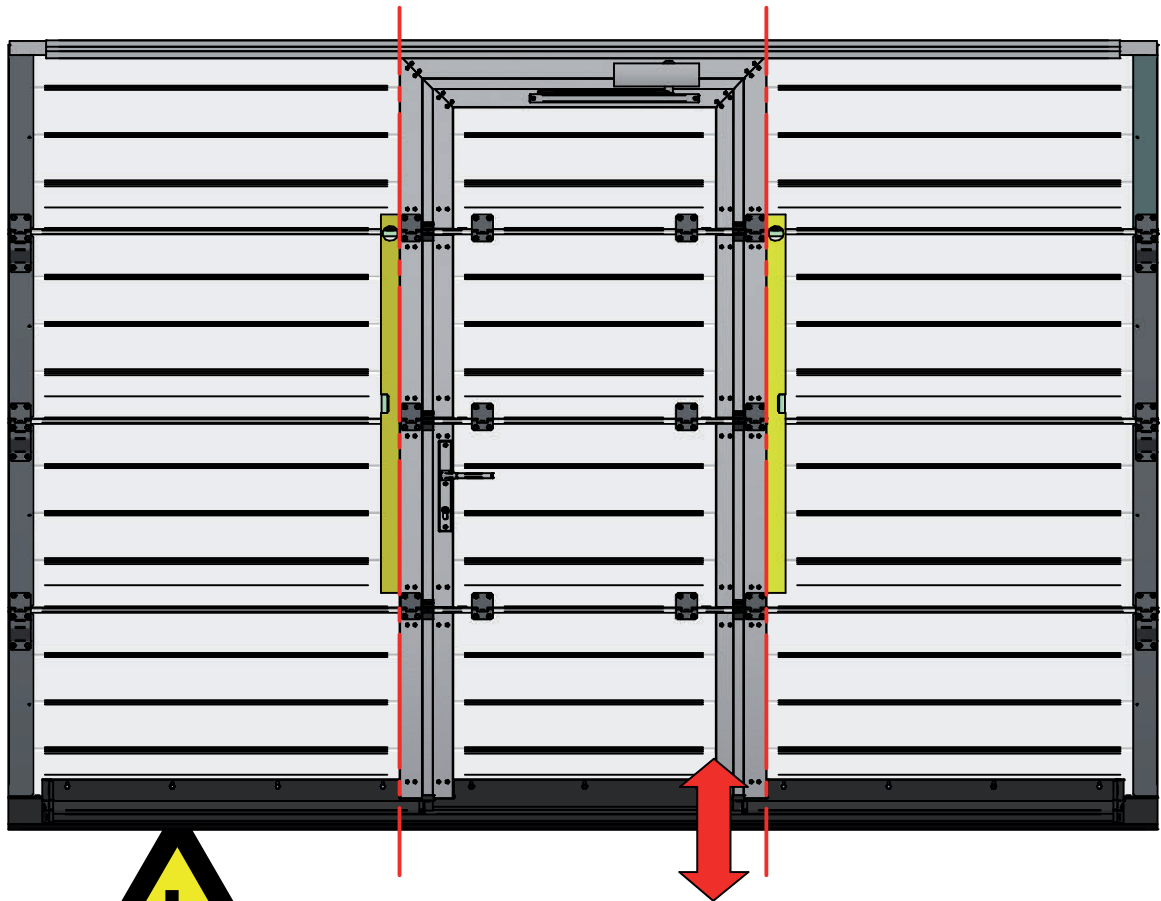


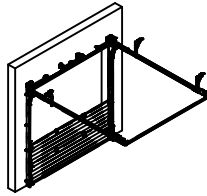
G



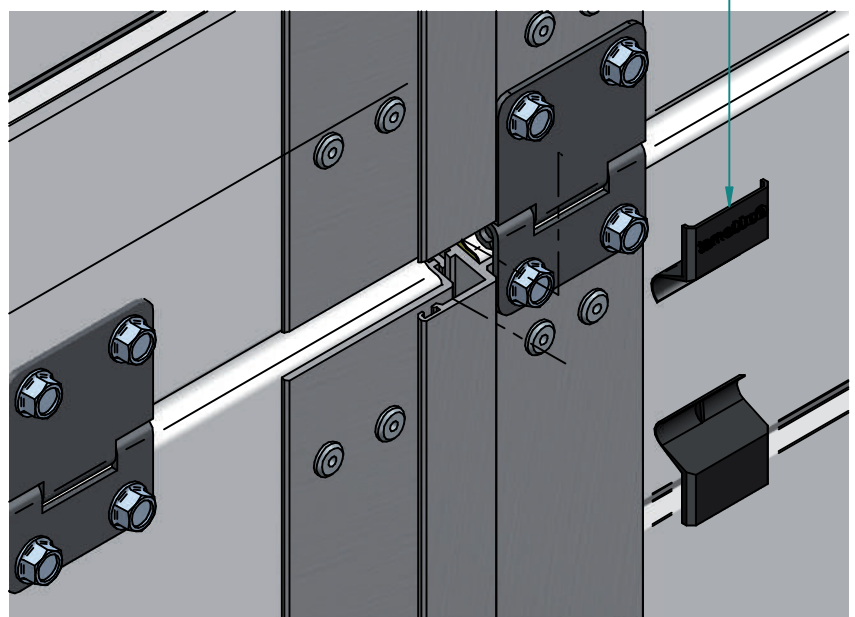
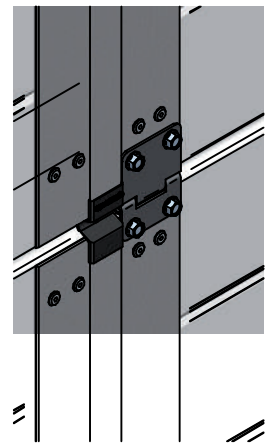
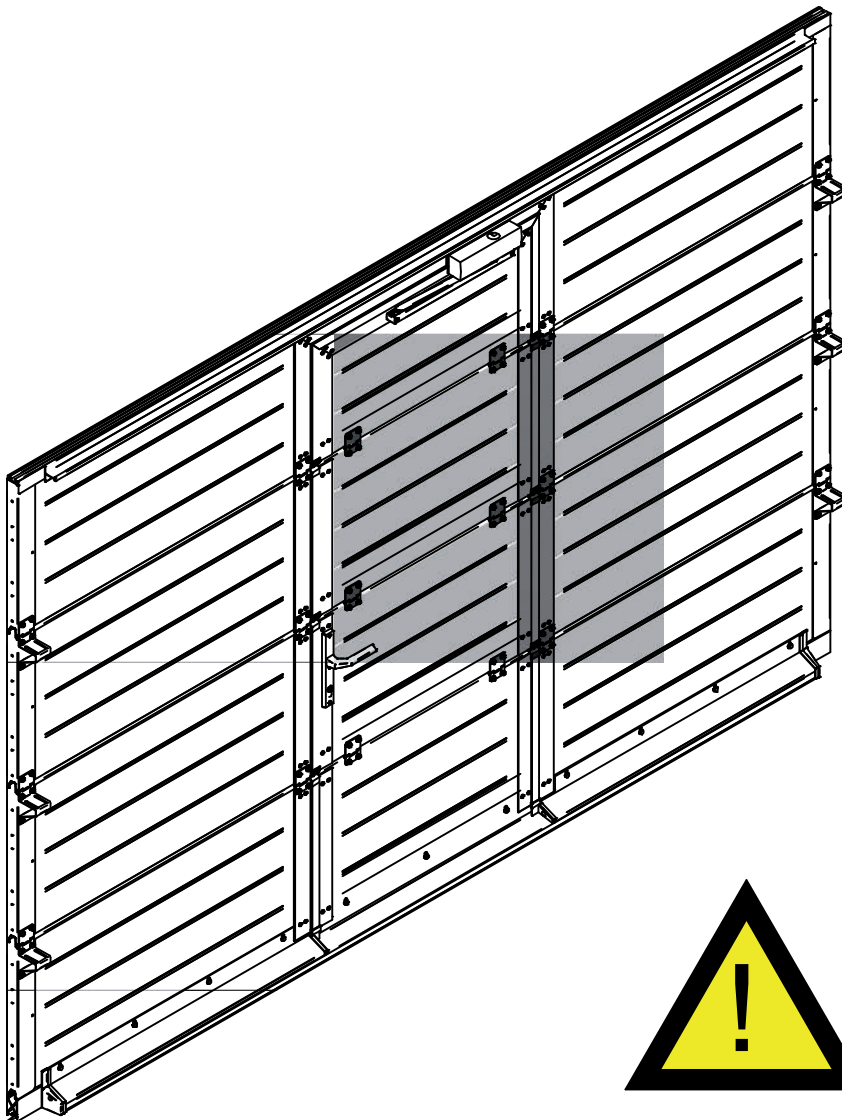


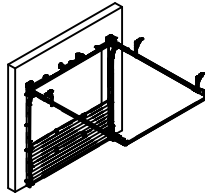
G



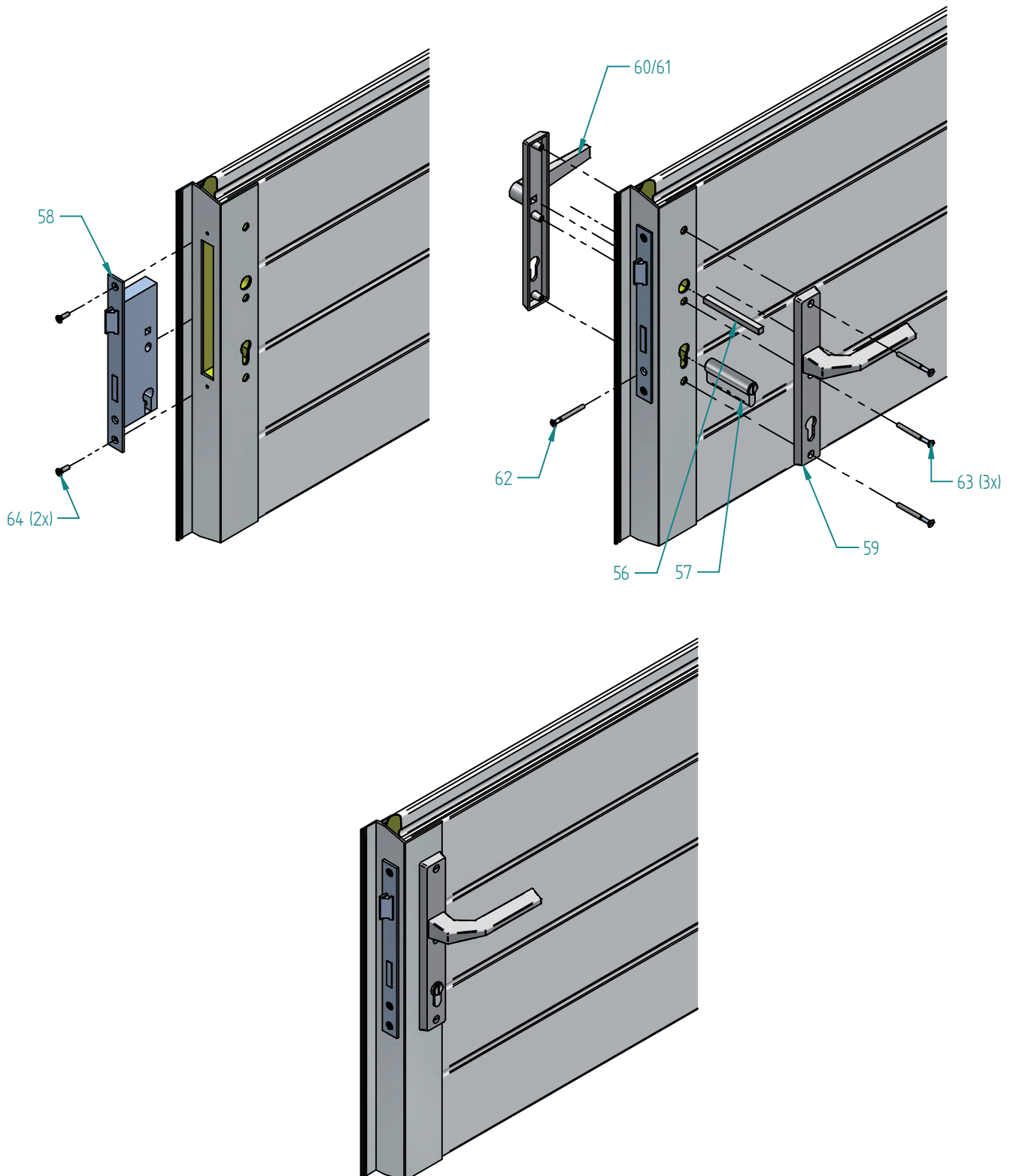


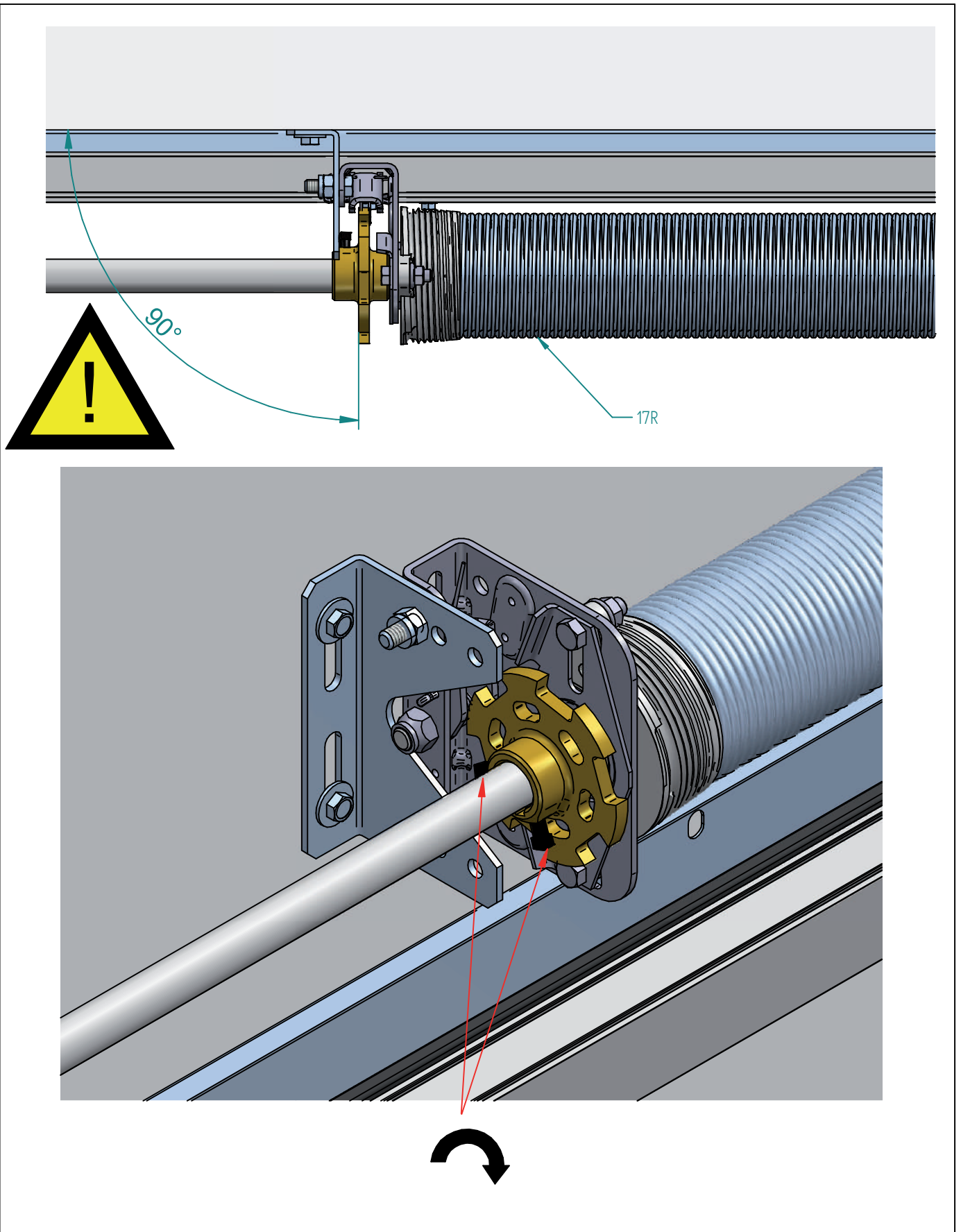
G

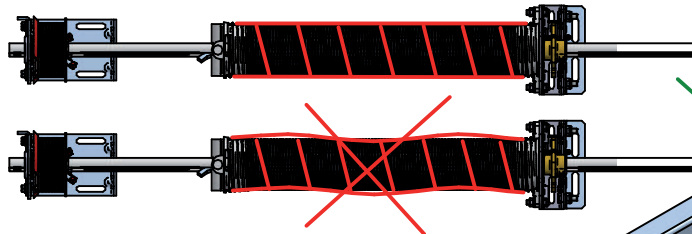
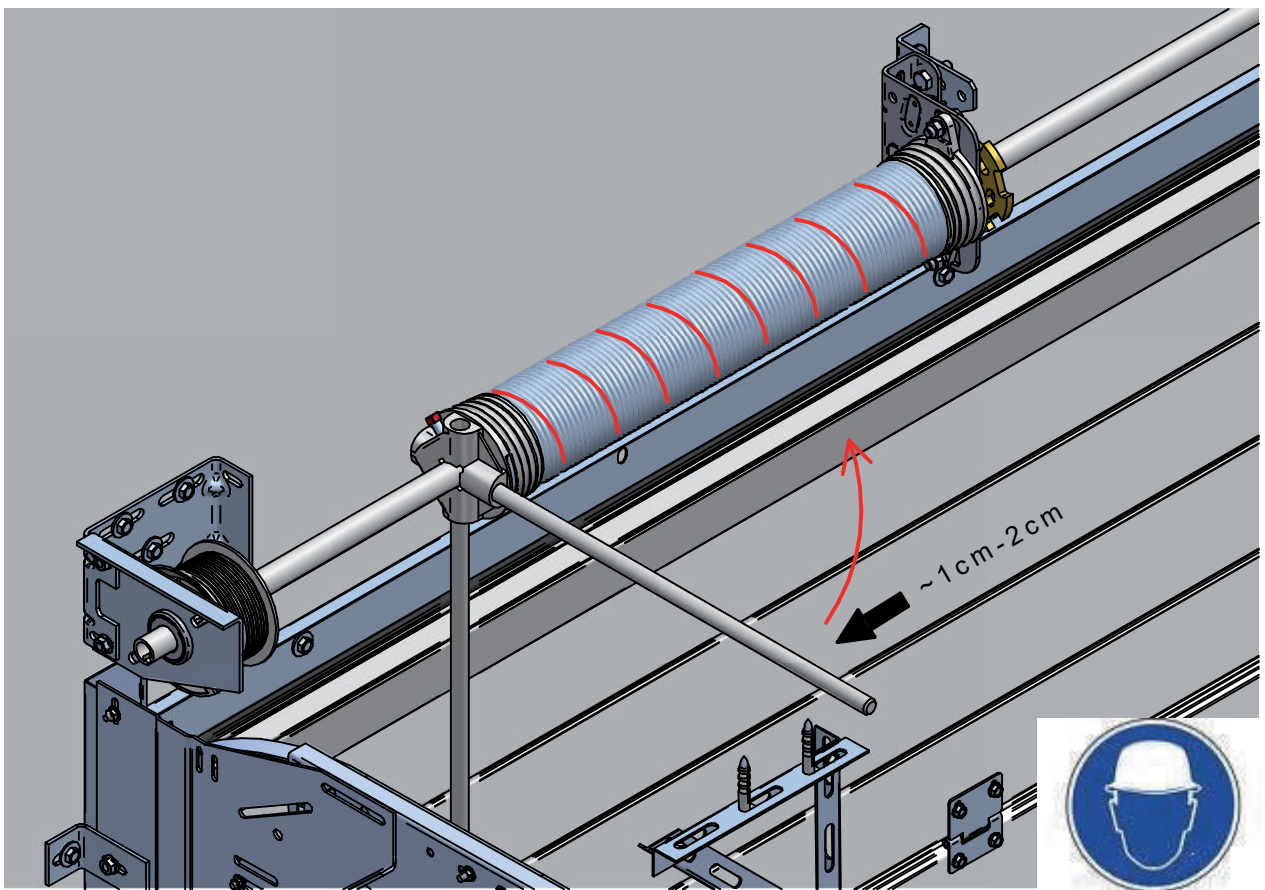




G



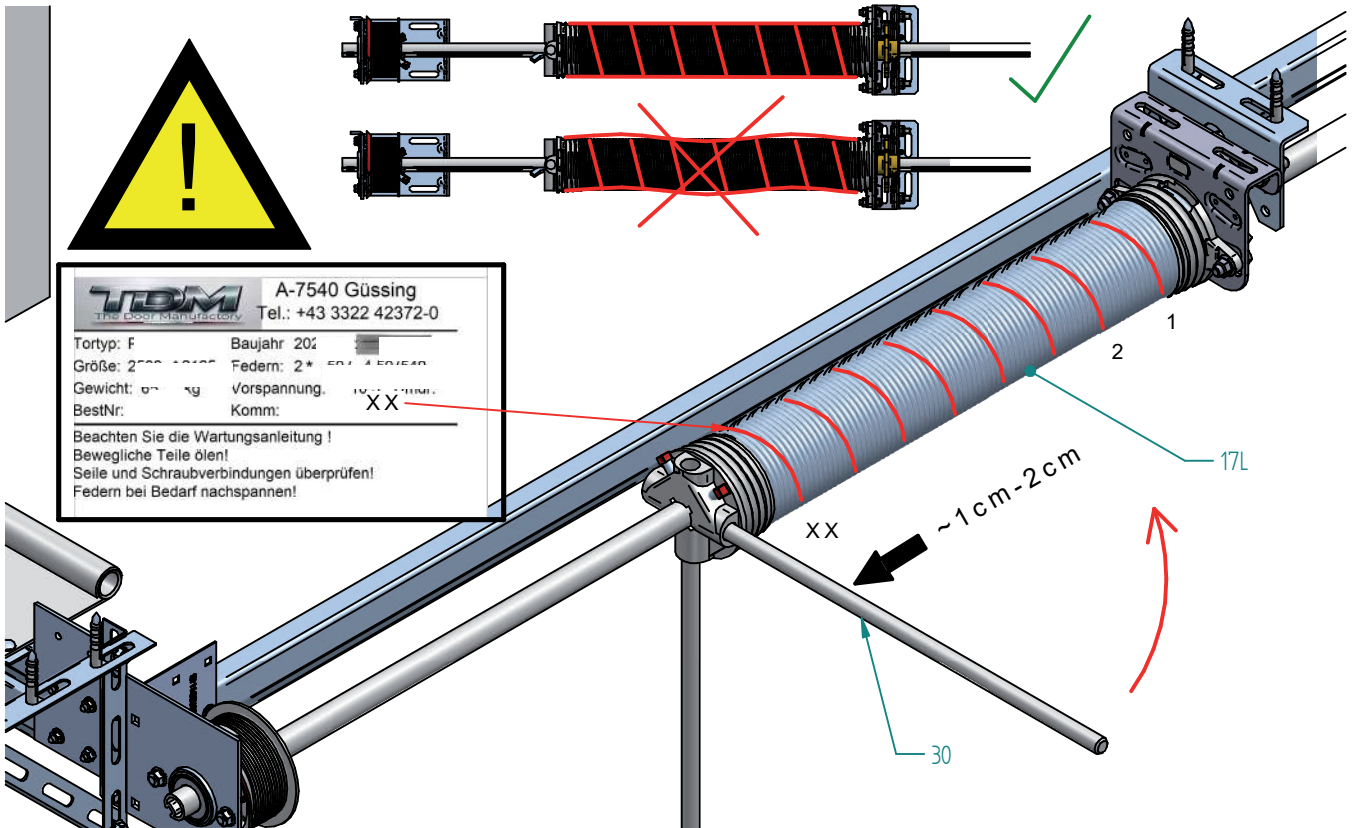




TDM A-7540 Güssing
Tel.: +43 3322 42372-0

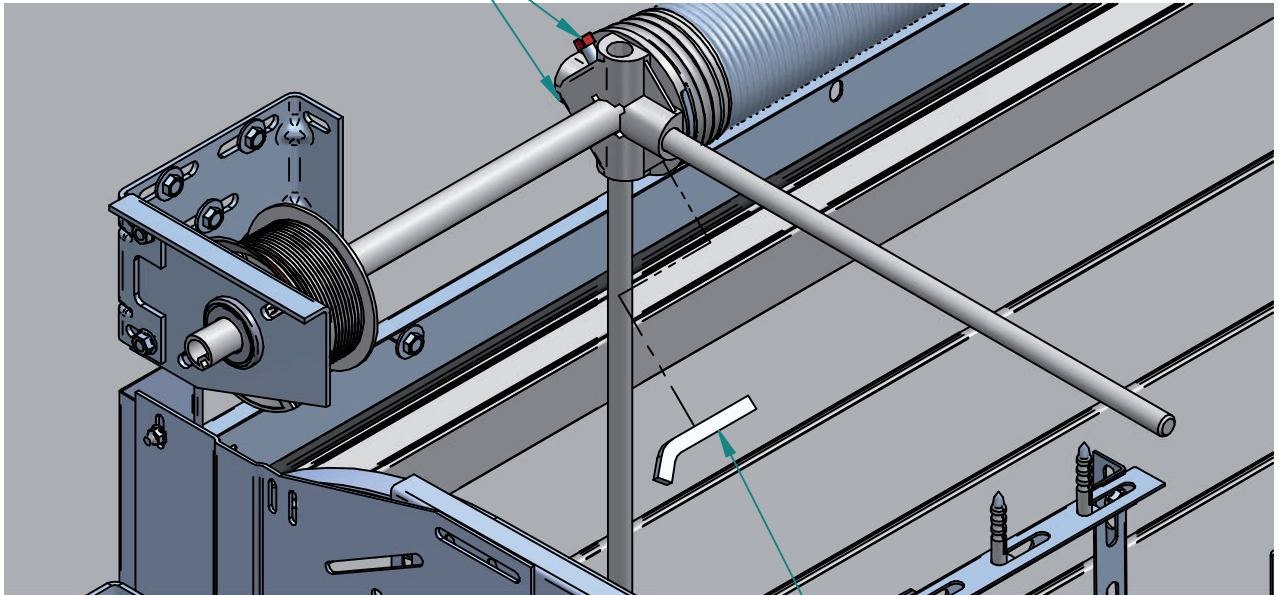
Tortyp: F	Baujahr: 202
Größe: 2500 mm	Federn: 2 x 17L & 17L
Gewicht: 10 kg	Vorspannung: 100 N
BestNr:	Komm: XX

Beachten Sie die Wartungsanleitung!
Bewegliche Teile ölen!
Seile und Schraubverbindungen überprüfen!
Federn bei Bedarf nachspannen!

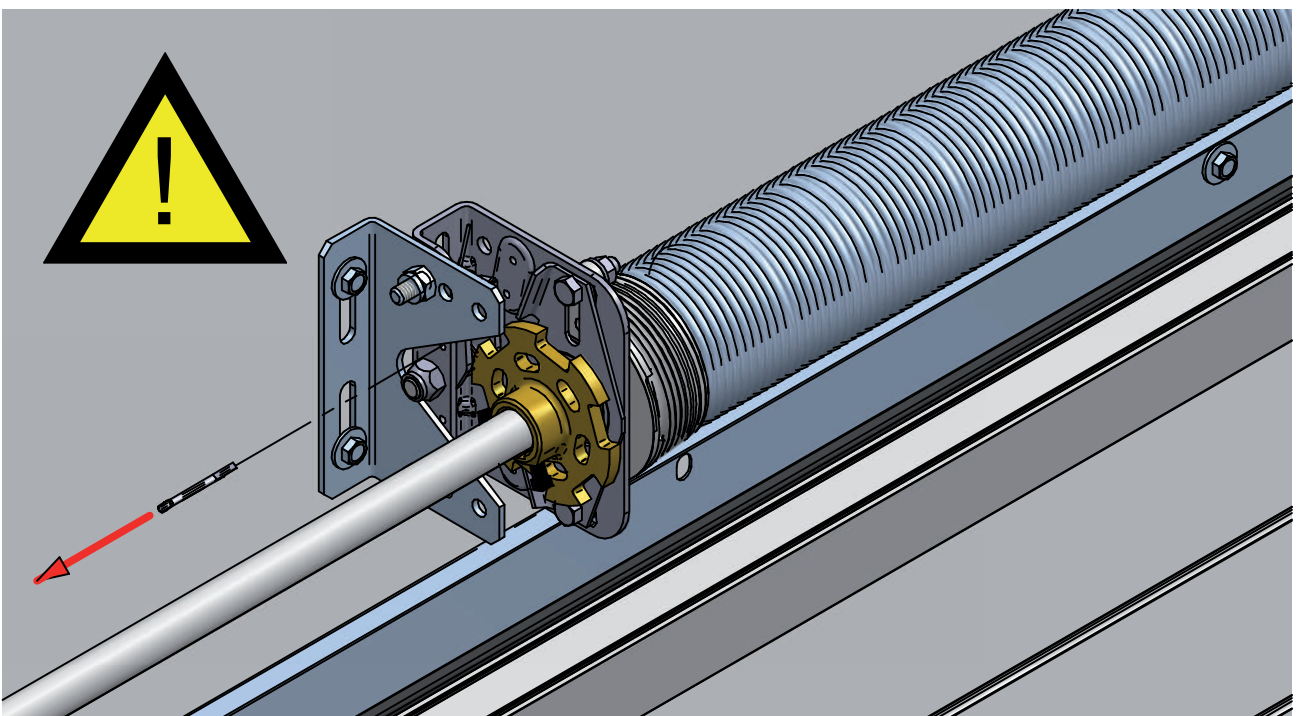


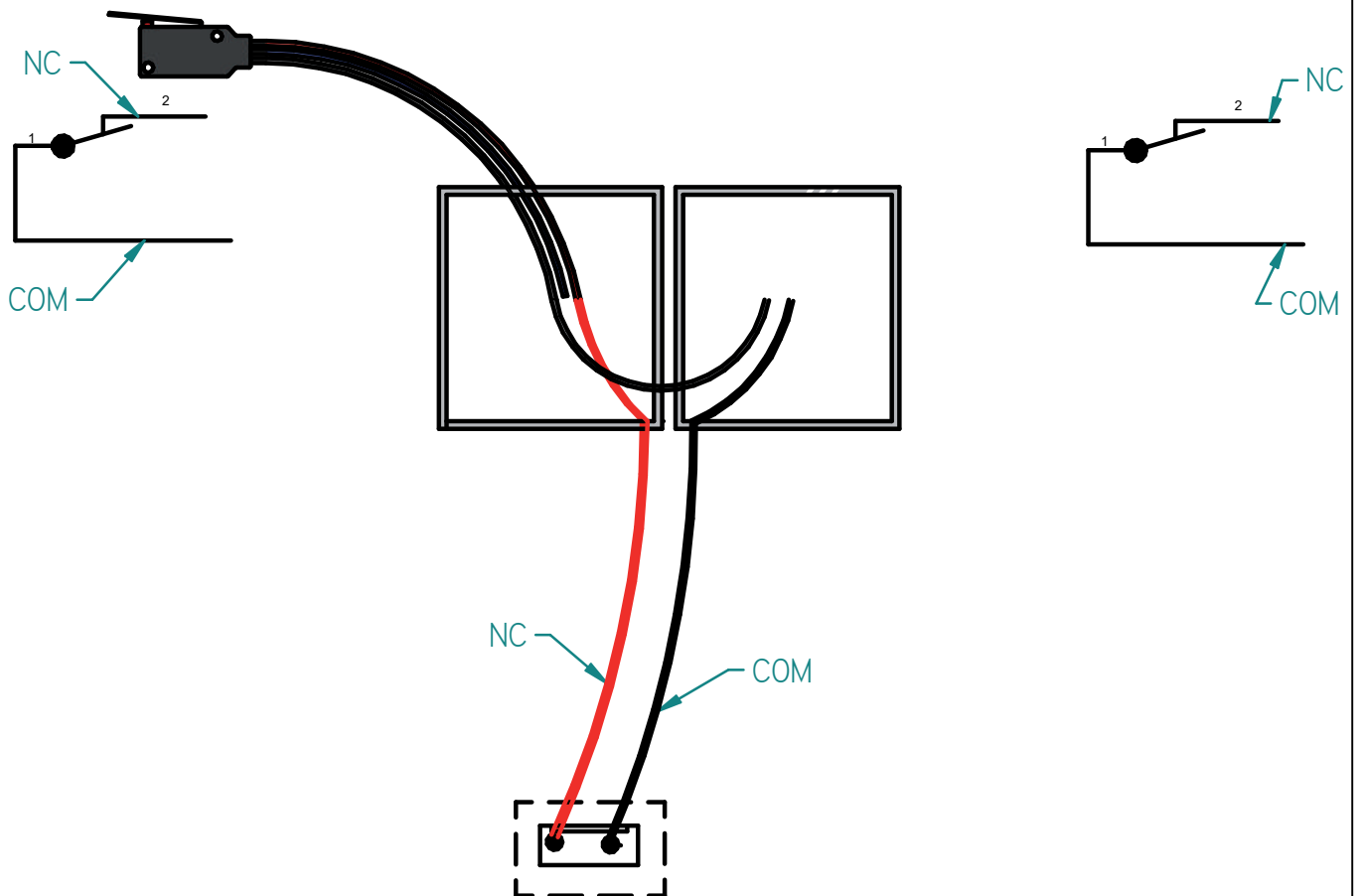
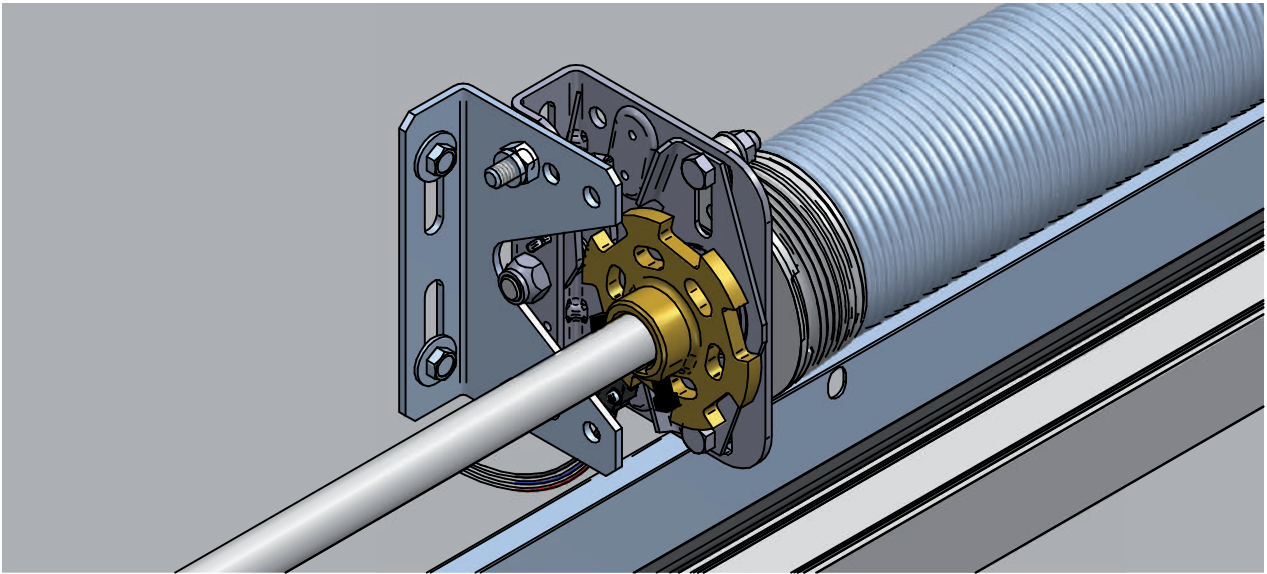


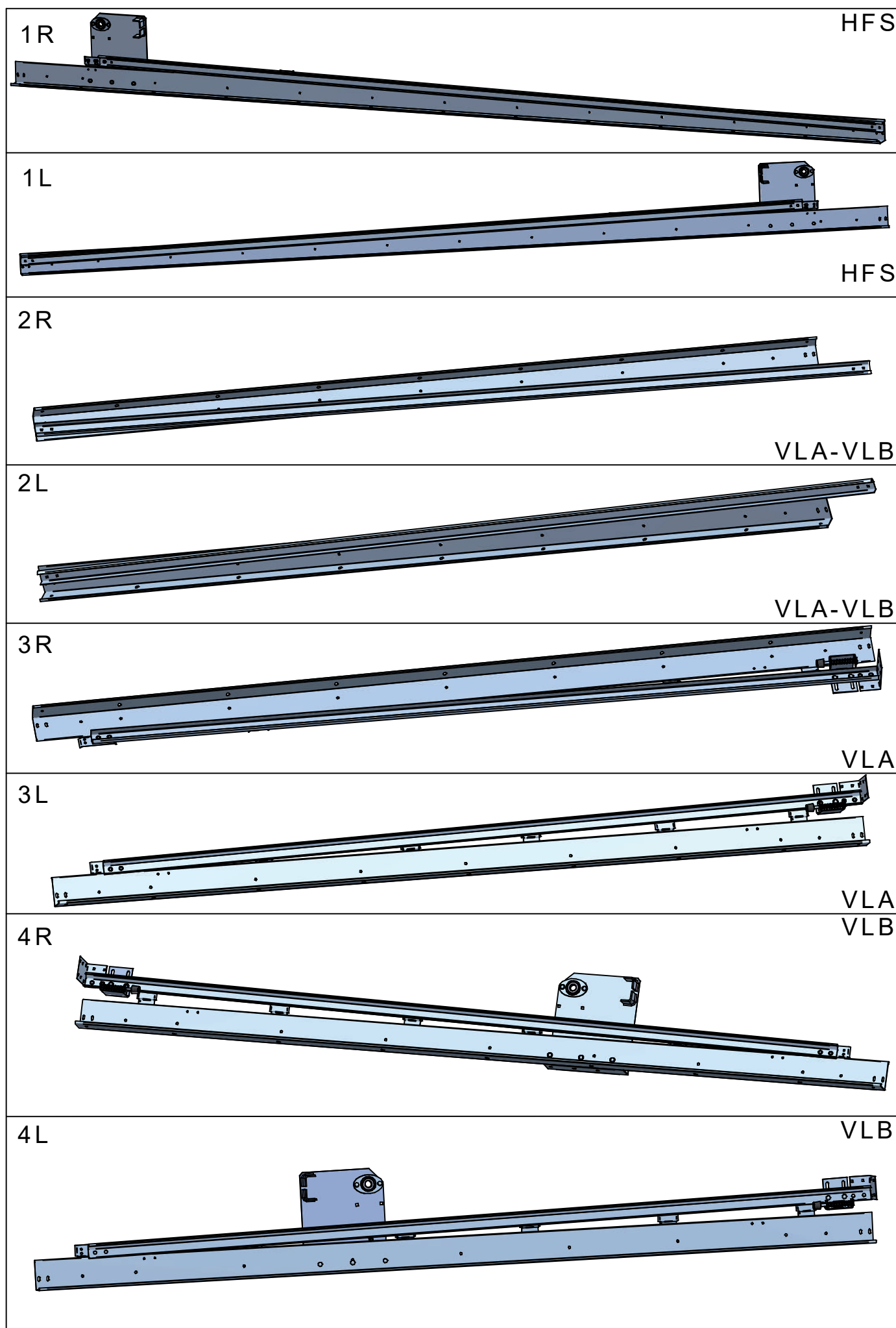
SW 10 / SW 13



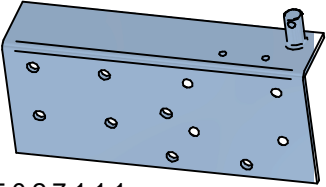
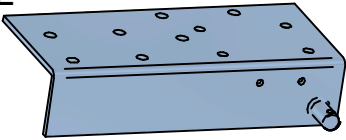
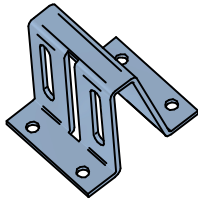
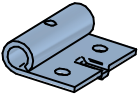
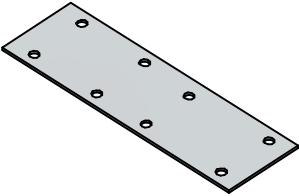
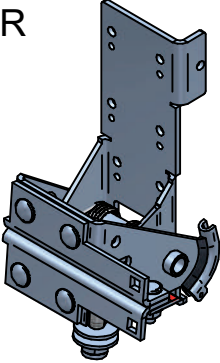
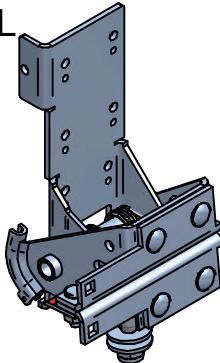
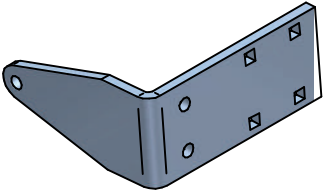
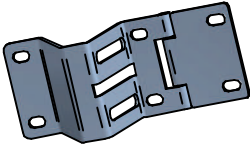
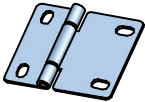
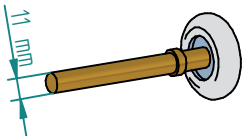
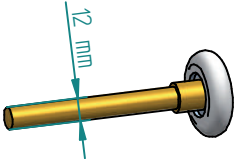
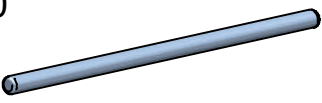
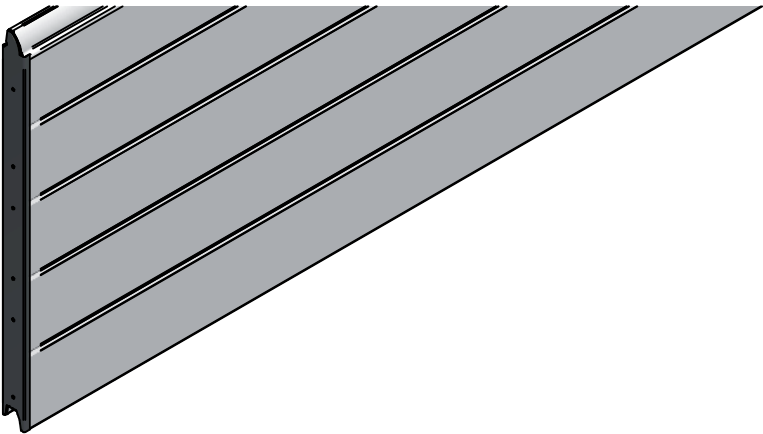
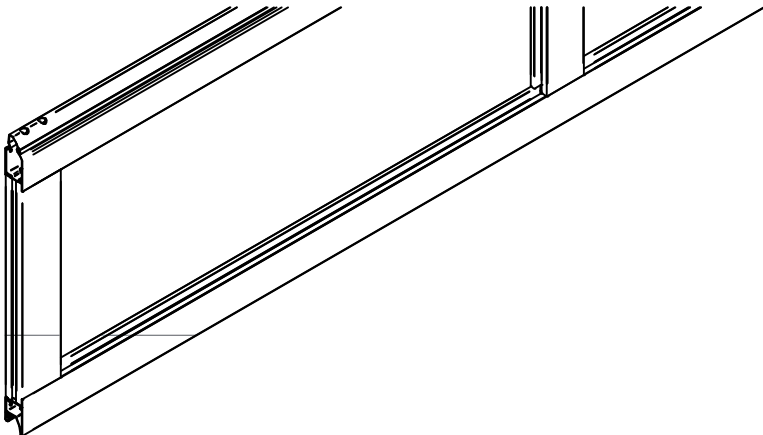
(17)

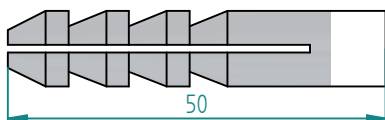
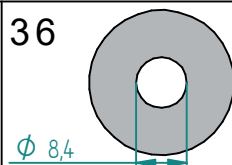
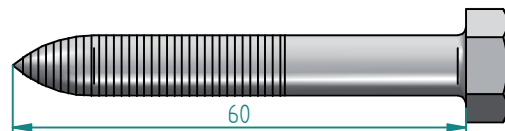
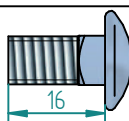
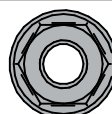
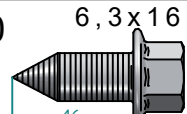
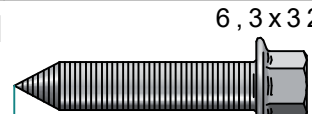
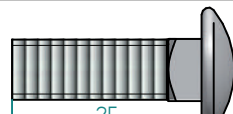
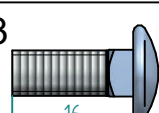
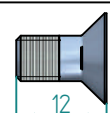
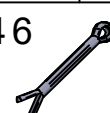
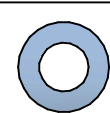
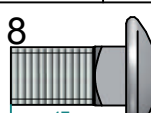
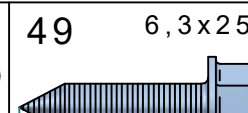
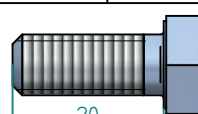
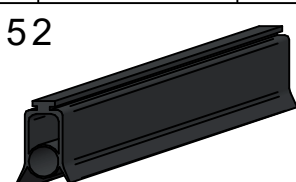
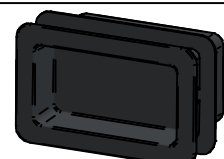
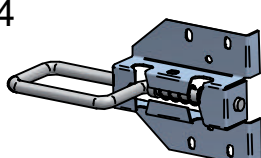
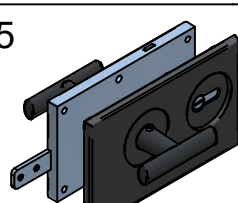
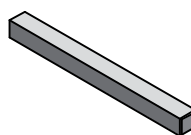
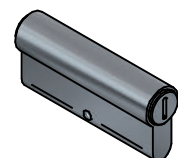
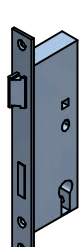
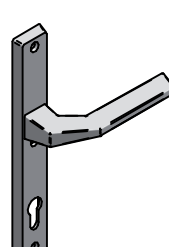
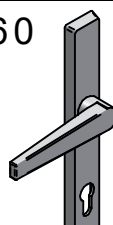
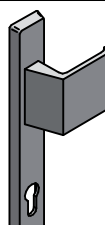
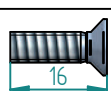
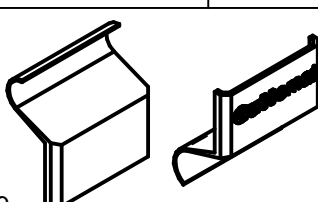
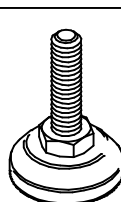
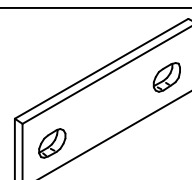






5		VLA-VLB-HFS	
6R		HFS	
6L		HFS	
7R/L	8R	8L	
275220090	072500138	072500137	
9R	9L		
079006115	079006115		
10	11	12 L/R	
065012147	065002127	065002139/40	
13	14	15	16
072500121	065002144	072500136	
17R			
17L			

18R  065027111	18L  065027111	19  065018116	20  065018116/9
21  089022102	22R  065019157/59/61	22L  065019157/59/61	23  065019163
24  065018108/15	25  065013124/5	26  065012106	
27  065012103	28  065001115	29  099018109	30  065019130
31 			
32 			

33 					
34 					
35  101701000 10x50		36  101600800		37  100800806 8x60	
38  100200820 M8x16		39  101400820 M8		40  100900616 6,3x16	
41  100900621 6,3x32		42  100200806 M8x25			
43  100200620 M6x16		44  101400620 M6		45  100300602 M6x12	
46  1090191 01		47  101901200 M12		48  100200819 M8x15	
49  100900600 6,3x25					
50  100100808 M8x20		51  101000110/1		52  081500200/1/2/3/4	
53  089007107					
54  909023106		55  081500111		56  081500200/1/2/3/4	
57  081500200/1/2/3/4					
58  081500200/1/2/3/4		59  081500200/1/2/3/4		60  100300504	
61  100300504		62  M5x50		63  M5x55	
64  100300504 M5x16					
65  099001128/9		66  101112000		67  065013122	

Position	Benennung	Artikel Nummer
1R	Senkrechte Zarge - innen rechts HFS	Fertigungsartikel
1L	Senkrechte Zarge - innen links HFS	Fertigungsartikel
2R	Senkrechte Zarge - innen rechts VLA - VLB	Fertigungsartikel
2L	Senkrechte Zarge - innen links VLA - VLB	Fertigungsartikel
3R	Senkrechte Zarge - innen rechts VLA	Fertigungsartikel
3L	Senkrechte Zarge - innen links VLA	Fertigungsartikel
4R	Senkrechte Zarge - innen rechts VLB	Fertigungsartikel
4L	Senkrechte Zarge - innen links VLB	Fertigungsartikel
5	Distanzschiene VLA - VLB - HFS	Fertigungsartikel
6R	Waagrechte Laufschiene - innen rechts HFS	Fertigungsartikel
6L	Waagrechte Laufschiene - innen links HFS	Fertigungsartikel
7 R/L	Bogen 92°, R305, Stahl 2,0 mm (Industrie)	275220090
8R	Wellenhalterung IT HF rechts - lang	072500138
8L	Wellenhalterung IT HF links - lang	072500137
9R	Federpuffer kurz 350 mm, flache Platte	079006115
9L	Federpuffer kurz 350 mm, flache Platte	079006115
10	Lochwinkel verz. 30/30/2 240 mm	065012147
11	Zargenverstärkungswinkel IT	065002127
12	Verbindungsblech 1 IT-Zarge links / rechts	065002139/40
13	Wellenhalterbefestigung IT, 4 mm	072500121
14	Befestigungsplatte IT	065002144
15	Zusätz. Wellenhalterbef. IT für schwere Ausführung	072500136
16	Stahlseil konf. m. Kausche	Fertigungsartikel
17R	Federaggregat innen rechts	Fertigungsartikel
17L	Federaggregat innen links	Fertigungsartikel
18R	Seilbock f. Industrie NB und HF	065027111
18L	Seilbock f. Industrie NB und HF	065027111
19	Bock m. einstellbarem Rollenhalter LR 12	065018116
20	Rollenhalter 12 mm	065018116/9
21	Unterlagsplatte für Seilbruchsicherung	089022102
22R	Seilbruchsicherung innen rechts	065019157/59/61
22L	Seilbruchsicherung innen links	065019157/59/61
23	Bügel Seilbruchsicherung	065019163
24	Rollenbock inkl. Scharnier	065018108/15
25	Mittelscharnier	065013124/5
26	Laufrolle 2", Lager u. Achse 46x11x95	065012106
27	Laufrolle 2", Lager 46x12x90 m. Achse	065012103
28	Distanzhülse f. 12 mm Laufrolle, 10 mm breit	065001115
29	Gummiendkappe für Bodengummi	099018109
30	Spanndorn IT, DM 16 mm, Länge 500 mm	065019130
31	Torsektion	Fertigungsartikel
32	Torsektion	Fertigungsartikel
33	Versteifungsprofil	Fertigungsartikel
34	Stahlformrohr 80 x 80 mm, verzinkt	Fertigungsartikel
35	Dübel Nylon 10x50	101701000
36	Beilagscheibe M8x24x2, DIN 9021	101600800
37	6-kt. Schraube 8x60	100800806
38	Torbandschraube M8x16	100200820
39	Sperrzahnmutter M8	101400820
40	Blechschrabe 6-kt. 6,3x16	100900616
41	Blechschrabe 6,3x32	100900621
42	Torbandschraube M8x25, DIN603	100200806
43	Torbandschraube M6x16	100200620
44	Sperrzahnmutter M6	101400620
45	Senkschraube M6x12, DIN965	100300602

Position	Benennung	Artikel Nummer
46	Splinte 4x25 mm, verzinkt, DIN94	109019101
47	Beilagscheibe M12, DIN125A	101601200
48	Torbandschraube M8x15 (Doco - Rollenbock)	100200819
49	Blechschrabe 6,3x25	100900600
50	6-kt. Schraube M8x20	100100808
51	Schäkel 10/12	101500110/1
52	Bodendichtung	Fertigungsartikel
53	Griffmulde	089007107
54	Innenverriegelung	909023106
55	Industrieschloss	081500111
56	Drückerstift	081500200/1/2/3/4
57	Profilzylinder	081500200/1/2/3/4
58	Schloss für Schlupftür	081500200/1/2/3/4
59	Balkondrucker innen	081500200/1/2/3/4
60	Balkondrucker außen	081500200/1/2/3/4
61	Knopf außen	081500200/1/2/3/4
62	Senkschraube M5x50	081500200/1/2/3/4
63	Senkschraube M5x55	081500200/1/2/3/4
64	Senkschraube M5x16, DIN965	100300504
65	Kunststoffabdeckungen Steg / Logo	099001128/9
66	Regulierungsschraube M8x30 mm	101112000
67	Unterlegsplatte für Mittelscharnier IND	065013122

Wichtige Hinweise für den Eigentümer/Betreiber der Toranlage

Wir bedanken uns bei Ihnen, dass Sie sich bei der Auswahl Ihres Sektionaltors für eines unserer Produkte entschieden haben. Alle unsere Produkte werden unter den ständigen Kriterien der Beschaffenheit und Langlebigkeit entwickelt und hergestellt.

Inbetriebnahme

Wichtig : Vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Tors bitten wir Sie die Benutzungs- und Wartungsbestimmungen sorgfältig zu lesen, sowie die Sicherheitsanweisungen ausnahmslos zu beachten.

Wartungsvorschriften

Damit Ihnen einen zuverlässigen Lauf und eine hohe Lebensdauer Ihres Tors bei maximaler Sicherheit gewährleistet sind, ist eine regelmäßige Wartung des Tors in Verantwortung des Besitzers notwendig. Gemäß Anordnungen der Torproduktenorm EN 13241-1, **muss diese Wartung durch eine fachkundige Person in regelmäßigen Zeitabständen durchgeführt und im Wartungsheft eingetragen werden.**

Gewährleistung

Schäden, welche durch die Nichteinhaltung der vorliegenden Hinweise entstehen, können nicht als Garantieansprüche von Seiten des Herstellers anerkannt werden. Es wird daher dringend empfohlen, die Pflege- und Wartungsvorgänge regelmäßig durchzuführen und einzutragen.

Unterlagen

Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie folgende Unterlagen besitzen :

- die Montageanleitung
- die Betriebsanleitung (im Falle eines Tors mit elektrischem Antrieb)
- das Dokument mit dem Titel "Benutzungs- und Wartungsbestimmungen"
- das Wartungsheft

Diese Dokumente bitte sorgfältig aufbewahren !

Benutzungs- und Wartungsbestimmungen

Sicherheitsvorkehrungen

Die Montage, Instandhaltung, Reparatur oder Demontage Ihres Tores müssen laut Norm EN 12635 „Tore – Einbau und Nutzung“ durch eine fachkundige Person ausgeführt werden.

Vor jedem Eingriff in die Toranlage ist die Stromversorgung zu unterbrechen und gegebenenfalls der Notstrom-Akku zu entfernen. Beim Ersatz des Leuchtmittels der integrierten Beleuchtung des Antriebes/Steuerungskopfes muss wieder ein baugleiches und gleichwertiges Leuchtmittel eingesetzt werden.

Lassen Sie Kinder nicht mit der Steuerungsvorrichtung des Tores spielen!

Die Notentriegelung des Tores kann plötzliche, sowie gefährliche Bewegungen des Torblattes auslösen.

Nehmen Sie keine Veränderungen an der Toranlage vor! Es dürfen keine Komponente hinzugefügt oder entfernt werden. Die Antriebs- (Motor) und Gewichtsausgleichssysteme (Zugfedern, Torsionsfedern) sind genau auf das Torgewicht abgestimmt. Jede Gewichtsänderung des Tores kann eine Störung im Torlauf und/oder seinen vorzeitigen und erhöhten Verschleiß verursachen.

Konformitätserklärung

Diese Toranlage wurde entsprechend entwickelt und hergestellt, um die Anforderungen an Leistung und Sicherheit gemäß der Torproduktennorm EN 13241-1 und EN 12604 „Tore – Mechanische Aspekte – Anforderungen und Prüfverfahren“ zu erfüllen. Die vorgeschlagenen elektrischen Antriebe entsprechen der Norm EN 12453 „Tore – Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore – Anforderungen“. Sollte der elektrische Antrieb bauseits geliefert werden, so müssen der Eigentümer / Betreiber der Toranlage und der Monteur des elektrischen Antriebes sich vergewissern, dass die Konformität zu der oben angeführten Norm gewährleistet ist.

Montage

Die Befestigungsmaterialien der Toranlage müssen entsprechend den jeweils herrschenden baulichen Ausgangssituationen ausgewählt und eingesetzt werden.

Überprüfen Sie, ob eine angemessene Möglichkeit zur Trocknung im Bereich der Boden- und Seitendichtungen besteht, um Korrosionsgefahren zu vermeiden.

Nach abgeschlossener Montage, bitte die Schutzfolien und herstellungsbedingten Aufkleber entfernen. **Ausnahmen** stellen das **Typenschild mit der Tornummer**, sowie der Aufkleber des Produktlogos dar. Durch die Tornummer am Typenschild kann die Toranlage eindeutig identifiziert werden. Schützen Sie das Tor vor Farb- und Putzmittelspritzern oder vor sonstigen aggressiven Mittel: **es besteht Korrosionsgefahr!**

Farbige Oberflächen sind nur mit einer Lackschicht versehen. Es wird empfohlen (bei Toren, die einer starken Witterung ausgesetzt sind) einen Decklack unmittelbar auf die Erst-Lackierung aufzutragen. Beim Streichen oder Lackieren von verzinkten Komponenten der Toranlage wird eine Grundierung erforderlich sein.

Benutzung

Überwachen Sie den Torlauf und halten Sie Personen von der sich bewegenden Toranlage fern, bis die Toranlage zum Stillstand kommt.

Benutzen Sie die Toranlage nicht, wenn eine Reparatur oder eine Einstellung dringend notwendig ist – **es besteht Verletzungsgefahr!**

Betriebstemperaturen im Gebäude : - 20 °C bis +50 °C

Betriebstemperaturen außerhalb des Gebäudes : -40 ° bis +60 °C

Relative Luftfeuchtigkeit : 20% bis 90%

Pflege und Wartung

Um den optimalen Betriebszustand Ihrer Toranlage zu bewahren, reinigen Sie es (Außenseite der Paneele/Lamellen, Dichtungen) mindestens alle 3 Monate. Um die Lamellen- bzw. Paneelenflächen zu reinigen, benutzen Sie Wasser und bei starken Verschmutzungen ein pH-neutrales Reinigungsmittel, sowie einen weichen Putzlappen.

Schmierung der Toranlage nur mit Silikon- oder Teflonschmierstoffen !

Vorbeugende Wartung

Führen Sie die Kontrollen gemäß dem Wartungsheft durch und tragen Sie die durchgeführten Überwachungen in das Heft ein. Bitte achten Sie auf die Vorgaben im Wartungsheft bezüglich der angegebenen Häufigkeiten und Arten der Kontrollen. Gemäß Norm EN 12635 „Tore – Einbau und Nutzung“, muss die Wartung der Toranlage von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.

Tore mit Torsionsfedern

Torsionsfedern, die nicht im gewerblichen Bereich eingesetzt werden, haben eine durchschnittliche Lebensdauer von 25000 Zyklen (1 Zyklus = 1 x Öffnen und 1 x Schließen der Toranlage). Bei einer Häufigkeit von zwei Zyklen pro Tag, wird deren durchschnittliche Lebensdauer über 25 Jahre betragen.

Demontage

Die Demontage der Toranlage erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge wie die ausführlich beschriebenen Montageschritte in der Montageanleitung. **Bei der Demontage der Toranlage müssen die Sicherheitsregeln unbedingt eingehalten werden !**

Haftung

Für Mängel, welche aufgrund der Nichtbeachtung und Nichteinhaltung der angeführten Montage-, Pflege- oder Sicherheitsvorschriften im gegenwertigen Dokument entstehen, kann unsere Firma keine Verantwortung übernehmen.

HERSTELLERANGABEN	The Door Manufactory GmbH Wiener Straße 58 A-7540 Güssing <i>Bestell-Nr.:</i>
VERKÄUFERANGABEN	
MONTEURANGABEN	 Tel :
TORTYP	☐ DECKENSEKTIONALTOR ☐ OHNE Schlupftür ☐ MIT Schlupftür ☐ SEITENSEKTIONALTOR ☐ OHNE Schlupftür ☐ MIT Schlupftür
ELEKTRISCHER ANTRIEB	☐ KEIN ☐ TYP _____

ANMERKUNG: Die Konformität des Produkts beinhaltet auch die fachgerechte Montage anhand der Montageanleitung. **Die nicht Einhaltung der empfohlenen Montagerregeln** kann eine Störung im Torlauf sowie die Haftung des Monteurs herbeiführen.

Die Tabelle beschreibt die notwendigen Kontrolle und ihre Intervalle. Die Wartung muss durch eine kompetente Person durchgeführt werden um Ihnen einen Betrieb des Tores bei maximaler Sicherheit und optimaler Lebensdauer zu garantieren. Sollten Sie eine Abnormität während der periodischen Kontrolle feststellen, kontaktieren Sie einen Fachmann damit die notwendigen Reparaturen durchgeführt werden.

WARTUNG SHEFT INDUSTRIE

KONTROLLPUNKT	HÄUFIGKEIT DER KONTROLLE	ZUSTÄNDIGKEIT	DATUM DER KONTROLLE						BEMERKUNGEN
Hinderniserkennung	12 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Lichtschranke : Sauberkeit und Funktionsfähigkeit	12 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Funktion der Warnleuchte	12 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Torlauf mit Notstrom- akku	3 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Zustand der Kabel	2 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Zustand und Sauberkeit der Laufschienen	2 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Schmieren der Rollenhalter und der Scharniere	2 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Prüfung der Kinematikelemente (Lauffolient, Antrieb- und Laufschiene)	1 x jährlich verbindlich	Fachmann*	Name :	Name :	Name :	Name :	Name :	Name :	
Prüfung aller Sicherheitselemente (Rahmen- und Laufschienenbefestigung)	1 x jährlich verbindlich	Fachmann*	Name :	Name :	Name :	Name :	Name :	Name :	
Überprüfung der Einstellungen (Antrieb, Laufrollen)	1 x jährlich verbindlich	Fachmann*	Name :	Name :	Name :	Name :	Name :	Name :	
Zustand der rundum Dichtungen	1 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Zustand und Sauberkeit der Sichtfenster	1 x jährlich empfohlen	Besitzer							
Zustand der Laufrollen	1 x jährlich empfohlen	Besitzer							

* oder fachkundige Person (zur Wartung ausgebildet)

Consignes préalables à destination de l'utilisateur

Nous vous remercions d'avoir choisi un équipement de notre marque. Nos produits ont été conçus et réalisés dans un souci de qualité et de durabilité.

Première utilisation

Nous vous invitons à lire attentivement les conditions d'utilisation et d'entretien avant la première utilisation de votre porte et à respecter impérativement les consignes de sécurité.

Consignes d'entretien

Afin de vous garantir un fonctionnement avec une sécurité maximale et une durée de vie optimale, votre porte nécessite un entretien régulier qui est de la responsabilité du propriétaire. Conformément aux prescriptions de la norme EN 13241, **cet entretien devra être effectué périodiquement par une personne compétente et consigné dans le carnet d'entretien**

Garantie

Les dommages résultant du non respect des présentes indications ne pourront être pris en considération par la garantie. Il est impératif d'effectuer régulièrement et de consigner les opérations de maintenance et d'entretien.

Documentation

Assurez-vous que vous ayez les éléments suivants :

- la notice de pose.
- la notice de l'automatisme et du moteur.
- le document intitulé "Conditions d'utilisation et d'entretien".
- le carnet d'entretien.

Conservez soigneusement ces documents

Conditions d'utilisation et d'entretien

Conditions de sécurité

Le montage, la maintenance, la réparation ou le démontage de votre porte devront être effectués par une personne compétente comme défini dans la norme EN 12635.

Avant toute intervention, coupez l'alimentation électrique et le cas échéant retirez la batterie. En cas de remplacement de l'ampoule de l'éclairage intégré, utilisez impérativement une ampoule identique à celle en place.

Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande de la porte.

Ne modifiez pas la porte, n'ajoutez ou ne retirez aucun élément : les systèmes d'entraînement sont déterminés précisément pour le poids de la porte. Toute modification du poids de la porte pourrait entraîner un fonctionnement anormal et/ou son usure prématurée.

Attestation de conformité

Cette porte a été conçue pour satisfaire aux exigences de performance et de sécurité définies dans les normes EN13241-1 et EN12604.

Les moteurs que nous proposons sont conformes à la norme EN 12453. Dans les cas où le moteur n'est pas de notre fourniture, il appartient au propriétaire et à l'installateur de la porte de s'assurer que la conformité à cette norme est respectée.

Installation

Les moyens de fixation de la porte au bâti doivent être adaptés au support.

Assurez-vous de la bonne évacuation de l'eau au niveau du joint au sol et du cadre afin d'éviter les risques de corrosion.

Une fois l'installation terminée, retirez les films de protection et les étiquettes de fabrication **hormis l'étiquette normalisée comportant le numéro de la porte**. L'identifiant figurant sur cette étiquette permettra d'accéder à la "carte d'identité" de la porte dans le cas d'une intervention.

Protégez la porte des projections de peinture, de crépi ou de tout autre produit agressif : risque de corrosion !

Les tôles sont revêtues d'un pré-laquage. Il est recommandé (pour les portes très exposées) de prévoir une laque de finition à mettre en œuvre directement sur le pré-laquage. En cas de mise en peinture des parties galvanisées, il sera nécessaire d'appliquer un primaire d'accrochage.

Utilisation

Pendant le fonctionnement de la porte, surveillez son déplacement et maintenez toute personne à distance jusqu'à la fin du mouvement.

Ne faites pas fonctionner votre porte si une réparation ou un réglage est nécessaire : risque de blessure !

Températures de fonctionnement côté intérieur : de -20°C à +50°C

Températures de fonctionnement côté extérieur : de -40°C à +60°C

Humidité relative : de 20% à 90%

Nettoyage et entretien

Nous recommandons de laver les panneaux et l'hubriserie des portes une fois tous les 3 mois (lavage à l'eau savonneuse et rinçage à l'eau claire sans produit agressif), et une fois par mois si la porte est proche du bord de mer ou d'un site polluant.

La lubrification se fera avec une graisse silicone ou une graisse téflonnée.

Maintenance préventive

Effectuez les contrôles conformément au carnet d'entretien en respectant la fréquence et la nature des contrôles indiqués. Conformément à la norme EN 12635, la maintenance doit être effectuée par une personne compétente.

Porte équipée de ressorts

Les ressorts standard ont une durée de vie moyenne de 25 000 cycles (1 cycle = 1 ouverture + 1 fermeture). Pour une fréquence de deux cycles par jour, leur durée de vie moyenne des ressorts sera de plus de 25 ans.

Démontage

La porte se démonte dans l'ordre inverse des étapes détaillées dans la notice de pose. Le démontage doit se faire dans le respect des règles de sécurité par une personne compétente.

Responsabilité

Notre société décline toute responsabilité en cas de survenance d'un dommage imputable au non-respect des consignes de sécurité, d'installation ou d'entretien édictées dans le présent document.

Carnet d'entretien porte sectionnelle

COORDONNEES DU FABRICANT	The Door Manufactory GmbH Wiener Straße 58 A-7540 GÜSSING N° Commande :
COORDONNEES DU VENDEUR	 Tél :
COORDONNEES DE L'INSTALLATEUR	 Tél: Date de l'installation: Signature:
TYPE DE PORTE	SECTIONNELLE: ☐ SANS portillon ☐ AVEC portillon SECTIONNELLE LATERALE: ☐ ☐ SANS portillon ☐ AVEC portillon
MOTORISATION	☐ Type: ☐ Aucune
NOTE : La conformité du produit est obtenue par le respect et le suivi de la notice de pose. Le non respect des règles de pose préconisées peut entraîner un fonctionnement non conforme et la responsabilité du poseur.	

CARNET D'ENTRETIEN INDUSTRIE

Le tableau ci-dessous indique les contrôles à effectuer et leur fréquence. Certaines vérifications nécessitent d'être effectuées par une personne compétente afin de vous garantir un fonctionnement sécurisé et une durée de vie optimale de votre porte. Lorsque vous constatez une anomalie lors des contrôles périodiques, contactez un professionnel afin de faire effectuer les réparations qui s'imposent.

POINTS DE CONTRÔLE	FREQUENCE DES CONTROLES	COMPETENCE / INTERVENANT	DATE DES CONTRÔLES						REMARQUES
Dégagement sur obstacle	12 / an Préconisé	Propriétaire							
Cellules photoélectriques : propreté et fonctionnement.	12 / an Préconisé	Propriétaire							
Fonctionnement du feu orange	12 / an Préconisé	Propriétaire							
Fonctionnement de la porte avec la batterie de secours	3 / an Préconisé	Propriétaire							
Etat des câbles	2 / an Préconisé	Propriétaire							
Graisser les supports de roulette et les charnières	2 / an Préconisé	Propriétaire							
Etat et propreté des rails	2 / an Préconisé	Propriétaire							
Contrôle des éléments de cinématique (roulettes, rail moteur)	1 / an Obligatoire	Professionnel*	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	
Contrôle de tous les éléments de sécurité (fixation housse et rails)	1 / an Obligatoire	Professionnel*	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	
Vérification des réglages (moteur, roulettes)	1 / an Obligatoire	Professionnel*	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :	
Etat des joints	1 / an Préconisé	Propriétaire							
Etat des roulettes	1 / an Préconisé	Propriétaire							
État et propreté des hublots	1 / an Préconisé	Propriétaire							

* ou personne compétente (formée à l'entretien).

Advies voor de gebruiker

Wij wensen u te bedanken dat u gekozen heeft voor een product van ons merk. Onze producten worden steeds ontwikkeld en gefabriceerd met veel aandacht voor kwaliteit en duurzaamheid.

- Eerste gebruik

Wij willen u vragen om voor het eerste gebruik de onderhouds- en gebruiksvoorwaarden aandachtig te lezen en steeds de veiligheidsvoorschriften voor de volle 100% te respecteren.

- Onderhoudsadvies

Om een goede en veilige werking en optimale levensduur te garanderen heeft uw garagepoort op regelmatige tijdstippen een onderhoud nodig, dit is de verantwoordelijkheid van de eigenaar. Conform de norma EN 13241 moet dit onderhoud periodiek gebeuren door een bevoegde persoon en ingeschreven worden in het onderhoudsboekje.

- Garantie

De schade die voortkomt uit het niet respecteren van bovengenoemde regels zal niet gedekt worden door de garantie. Het is absoluut noodzakelijk dat het onderhoud regelmatig wordt uitgevoerd en bijgehouden in het onderhoudsboekje.

- Documenten

Vergewis er u van dat u beschikt over volgende documenten :

- plaatsingsbewijs
- bewijs van goede werking (manuele bediening of motorisatie)
- het document "Gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden"
- het onderhoudsboekje

Hou deze documenten goed bij.

Gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden

Veiligheidsvoorschriften

Montage, demontage, onderhoud en herstellingen moeten steeds gebeuren door bevoegde personen. Vooraleer men aan het product werkt dient men steeds de stroom af te sluiten of de batterij te verwijderen. Indien u de lamp dient te vervangen moet u dit steeds doen door een gelijkaardige lamp. Laat nooit kinderen met de bediening van de garagepoort spelen. Doe geen wijzigingen aan de poort, voeg geen elementen toe of neem geen elementen weg, heel het mechanisme is precies afgesteld op het gewicht van de betreffende poort. Elke wijziging kan leiden tot een slechte werking of vroegtijdige slijtage.

Conformiteitsattest

Deze poort werd ontworpen om te voldoen aan de werkings- en veiligheidsvereisten bepaald in de normen EN13241-1 en EN12604.

De motoren die wij voorstellen voldoen aan de norm EN 12453. Indien de motor niet door ons geleverd wordt, is het de verantwoordelijkheid van de eigenaar en de leverancier van de motor om te garanderen dat tegemoetgekomen wordt aan bovenstaande normen.

Installatie

De installatiewijze van het product aan het gebouw moet aangepast zijn aan de voorziene steunen. Verzekeren een goede afloop van het water ter hoogte van de rubbers om kans op corrosie te voorkomen.

Als de installatie is voltooid kan u de beschermingsfilm en fabricatie-etiketten verwijderen. Het etiket met de nummer van de poort dient u wel te laten hangen, via deze nummer kan men bij interventies snel de 'identiteitskaart' van de poort opzoeken. Bescherm u poort steeds tegen verf, crepie of andere bijtende producten, deze kunnen namelijk roestvorming veroorzaken.

Het plaatwerk is voorgelakt. Het wordt aangeraden (voor de poorten die het hard te verduren hebben onder de weersomstandigheden) om een afwerkingslaag. Indien men de gegalvaniseerde delen wenst te lakken is het noodzakelijk om deze eerst van primer te voorzien.

Werking

Als u uw poort gebruikt dient u steeds attent te zijn op de werking en alle mensen op een veilige afstand te houden tot het einde van de beweging. U mag uw poort niet gebruiken als deze dient herteld of afgeregeld te worden.

Binnentemperatuur voor een goede werking: van -20°C tot +50°C

Buitentemperatuur voor een goede werking : van -40°C tot +60°C

Vochtigheidsgraad : van 20% tot 90%

Onderhoud

Wij adviseren u om de panelen en het frame 1 keer om de 3 maanden te wassen (kuisen met water met zeep en achteraf afspoelen met zuiver water zonder product in) en 1 keer per maand indien u aan de kust woont of vlakbij vervuilde industrie. Smeren dient te gebeuren met een siliconen- of teflon smeermiddel.

Preventief onderhoud

Voer de controles (naar wijze en frequentie) uit zoals aangegeven in het onderhoudsboekje. Het onderhoud moet steeds uitgevoerd worden door een bevoegd persoon (cfr de norm EN 12635).

Garagepoort uitgerust met veren

De standaardveren hebben een levensduur van ongeveer 25 000 cycli (1 cyclus is 1 maal openen + 1 maal sluiten). Bij een frequentie van 2 cycli per dag betekent dit een levensduur van de veren van meer dan 25 jaar.

Demontage

De demontage van de poort moet steeds gebeuren in de omgekeerde volgorde zoals aangegeven in de handleiding voor montage. De poort dient gedemonteerd te worden door een bevoegd persoon en met respect voor de geldende veiligheidsvoorschriften.

Aansprakelijkheid

Onze onderneming aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid waarbij de schade voortkomt uit een betwistbaar voorval of bij niet respecteren van de veiligheids-, installatie-, of onderhoudsvoorschriften zoals beschreven in dit document.

Onderhoudsboekje sectionaalpoort

GEGEVENS FABRIKANT	The Door Manufactory GmbH Wiener Straße 58 A-7540 GÜSSING N° Bestelling :
GEGEVENS VERKOPER	----- ----- ----- Tel : □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
GEGEVENS INSTALLATEUR	----- ----- ----- Tel: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ Datum installatie: Handtekening:
TYPE POORT	Sectionaal: ☐ ZONDER deur ☐ MET deur Sectionaal lateraal: ☐ ☐ ZONDER deur ☐ MET deur
MOTORISATIE	☐ Type: ----- ☐ Geen
NOTA : De poort is enkel conform als de installatiegids correct wordt opgevolgd. Indien de poort niet geplaatst wordt op een correcte wijze dan kan dit leiden tot een niet conforme werking, in dit geval draagt de installateur hier de gehele verantwoordelijk voor.	

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de uit te voeren controles en hun frequentie. Bepaalde handelingen dienen steeds uitgevoerd te worden door een bevoegd persoon om een veilige werking en optimale levensduur te garanderen. Indien u vaststelt dat de poort niet meer naar behoren werkt dient u steeds een professional te contacteren om de nodige herstellingen uit te voeren.

CONTROLEPUNTEN	FREQUENTIE CONTROLE	UITVOERDER	DATUM CONTROLE						OPMERKINGEN
Noodstop	12 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Zonnel : proper en werking.	12 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Werking oranje licht	12 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Werking poort met noodbatterij	3 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Staat van de kabels	2 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Bewegende delen smeren	2 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Staat van de rails.	2 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Controle bewegende onderdelen (wieltes, rail motor)	1 / jaar Verplicht	Professional*	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	
Controle veiligheidselementen (o.a. aanhechtspunten)	1 / jaar Verplicht	Professional*	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	
Afstelling nakijken (motors, wieltes)	1 / jaar Verplicht	Professional*	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	Naam :	
Staat van de rubbers	1 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Staat van de wieltes	1 / jaar aanbevolen	Eigenaar							
Staat en properheid vensters	1 / jaar aanbevolen	Eigenaar							

* of competente persoon (nodige vorming gehad).

Die Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments bzw. die Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten sich zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

Änderungen vorbehalten.



The Door Manufactory GmbH

Wiener Straße 58, A-7540 Güssing / Tel.: +43 (0)3322 423 72-10 / E-Mail: office@thedoormanufactory.at

www.thedoormanufactory.at